

322BE1-BP

SANDER BANDSCHLEIFMASCHINE TOURET À BANDE

Bedienungsanleitung

Index

2	CE-Konformitätszertifikat
24-28	Sicherheitsvorschriften
29	Technische Daten, Maschinenbeschreibung
30-31	Auspack und Kontrollliste
32	Zusammenbau - Schleifarm
33	Zusammenbau - Schleifbandeinstellung
34	Sicherheitsvorkehrungen der Arbeitsfläche
35	Verstellen des Bandarmes
36	Zusammenbau - Adapter mit Zubehör
37	Ersetzen der Schleifscheibe
44	Elektroschema
65	Garantieschein

Mode d'emploi

Sommaire

2	Déclaration CE de Conformité
45-49	Consignes de sécurité
50	Caractéristiques techniques, Présentation de la machine
51-52	Déballage et détail des pièces
53	Montage - dispositif de ponçage
54	Utilisation - réglage de la bande
55	Utilisation - réglage du bras, Remplacement de la bande
56	Préventions de sécurité du support de travail
57	Montage de la brosse métallique et du disque à polir
58	Remplacement de la meule
64	Schéma électrique
65	Bon de garantie



www.promac.fr


TOOL FRANCE


Safety Rules for All Power Tools

1. Read and become familiar with the entire instruction manual. Learn the tool's applications, limitations and possible hazards.
2. Earth all tools. If the tool is equipped with a three-prong plug. It must be plugged into a three-contact electric outlet. The third prong is a ground to provide protection against accidental electrical shock. If an adapter is used to accommodate a two-contact outlet, the adaptor's grounding lug must be connected to a known ground. Never remove the third prong on a three prong plug.
3. Check damaged parts. A guard or any other part that is damaged should be checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function before the tool is used further. Check for proper alignment of moving parts and for possible broken parts, loose mountings, or any other condition that could affect the tool's operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced.
4. Disconnect power before servicing and when changing accessories such as blades, cutters.
5. Keep guards in place and in working order.
6. Protect your eyes from being injured by objects thrown by a power tool. Always wear safety glasses or safety goggles.
7. Wear a face mask or dust mask if the cutting operation produces dust.
8. Don't force the tool. It will give a better and safer performance when used on jobs for which it was designed.
9. Avoid accidental starting. Ensure that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord. Remove the switch when the tool is not being used.
10. Remove adjusting keys and wrenches. Ensure that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
11. Drugs, alcohol, and medication. Do not operate tool if you are under the influence of drugs, alcohol, or medication that could affect your ability to use the tool properly.
12. Use recommended accessories. Using improper accessories can be hazardous. If in doubt, check the instruction manual.
13. Never stand on a tool. Falls can result in injury.
14. Never leave a tool running unattended. Turn the power switch OFF. Don't leave the tool until it has come to a complete stop.
15. Always remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning, or working on the table.
16. Avoid dangerous conditions. Don't use power tools in wet or damp areas or expose them to rain. Keep your work area clean and well lighted. Do not use power tools in areas where fumes from paint, solvents, or flammable liquids pose a potential hazard.
17. Keep visitors and children away. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the tool is operating.

18. Use the proper tool. Don't force a tool to do a job for which it was not designed.
19. Keep tools in top condition. Keep them clean and sharp for best and safest performance. Follow the instructions for changing accessories and lubricating.
20. Secure all work. When practical use clamps or a vise to hold work. It is safer than using your hands and prevents round or odd shaped pieces from turning.
21. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. Wear oil resistant rubber-soled footwear. Keep the floor clear of oil, scrap wood, and other debris.
22. Wear proper clothing and, if necessary, protective hair covering. Loose clothing or jewelry can get caught in moving parts.
23. Make the workshop childproof with padlocks, master switches, or by removing starter keys.

EN – ENGLISH (Original instructions)

OPERATING INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for the confidence you have shown in us with the purchase of your new machine. This manual has been prepared for the owner and operators of a PROMAC grinder to promote safety during installation, operation and maintenance procedures. Please read and understand the information contained in these operating instructions and the accompanying documents. To obtain maximum life and efficiency from your machine, and to use the machine safely, read this manual thoroughly and follow instructions carefully.

Table of Contents

- 1. Declaration of conformity**
- 2. Warranty**
- 3. Safety**
 - Authorized use
 - General safety notes
 - Remaining hazards
- 4. Machine specifications Technical data**
- 5. UNPACKING AND CHECKING LIST**
- 6. 322BE-BP Exploded View**
- 7. 322BE-BP Part List**

1. Declaration of conformity

On our own responsibility we hereby declare that this product complies with the regulations* listed on page2.

Designed in consideration with the standards**.

2. Warranty

The Tool France guarantees that the supplied product is free from material defects and manufacturing faults.

This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, accidental damage, repair, inadequate maintenance or cleaning and normal wear and tear.

Any warranty details (i.e. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are integral part of the contract. These GTC can be viewed at the website of your dealer or sent to you upon request.

Tool France reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

3. Safety

3.1 Authorized use

This grinder is designed for grinder metal and a similar grinder only. Machining of other materials is not permitted and may be carried out in specific cases only after consulting with the manufacturer.

The proper use also includes compliance with the operating and maintenance instructions given in this manual.

The machine must be operated only by persons familiar with its operation and maintenance and who are familiar with its hazards.

The required minimum age must be observed.

The machine must only be used in a technically perfect condition.

When working on the machine, all safety mechanisms and covers must be mounted.

In addition to the safety requirements contained in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of metalworking machines.

Any other use exceeds authorization.

In the event of unauthorized use of the machine, the manufacturer renounces all liability and the responsibility is transferred exclusively to the operator.

3.2 General safety notes

Metalworking machines can be dangerous if not used properly. Therefore, the appropriate general technical rules as well as the following notes must be observed.



Read and understand the entire instruction manual before attempting assembly or operation.



Keep this operating instruction close by the machine, protected from dirt and humidity, and pass it over to the new owner if you part with the tool.

No changes to the machine may be made.

Daily inspect the function and existence of the safety appliances before you start the machine.

Do not attempt operation in this case, protect the machine by unplugging the power cord.

Before operating the machine, remove tie, rings, watches, other jewelry, and roll up sleeves above the elbows.

Remove all loose clothing and confine long hair.

Wear safety shoes; never wear leisure shoes or sandals. Always wear the approved working outfit:

- safety goggles
- ear protection
- dust protection



Do not wear gloves while operating this machine.



Install the machine so that there is sufficient space for safe operation and workpiece handling.

Keep work area well lighted.

The machine is designed to operate in closed rooms and must be bolted stable on firm and levelled table surface. Make sure that the power cord does not impede work and cause people to trip.

Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.

Stay alert!

Give your work undivided attention.

Use common sense. Do not operate the machine when you are tired.

Keep an ergonomic body position. Maintain a balanced stance at all times.

Do not operate the machine under the influence of drugs, alcohol or any medication.

Be aware that medication can change your behavior.



Never reach into the machine while it is operating or running down.



Keep children and visitors a safe distance from the work area.

Never leave a running machine unattended.

Before you leave the workplace switch off the machine.

Do not operate the electric tool near inflammable liquids or gases.

Observe the fire fighting and fire alert options, for example the fire extinguisher operation and place.

Do not use the machine in a damp environment and do not expose it to rain.

Always use a suitable dust collection device
Machine only stock which rests securely on the table.

Specifications regarding the maximum or minimum size of the workpiece must be observed.

Do not stand on the machine.

Connection and repair work on the electrical installation may be carried out by a qualified electrician only.



Have a damaged or worn power cord replaced immediately.

Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.



3.3 Remaining hazards

When using the machine according to regulations some remaining hazards may still exist.

Thrown workpieces and workpiece parts can lead to injury.

Dust and noise can be health hazards.

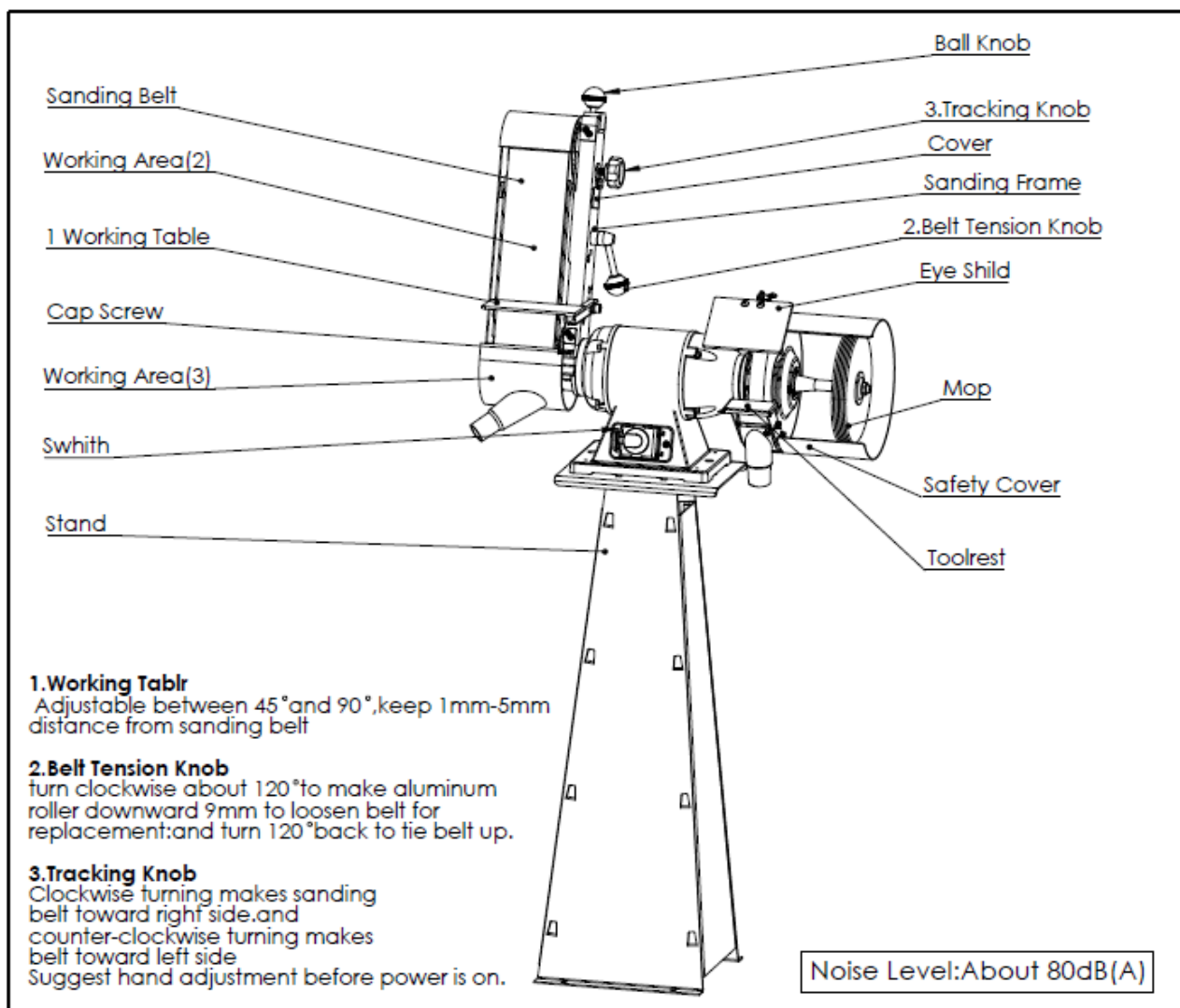
Be sure to wear personal protection gear such as safety goggles and dust mask.

Use a suitable dust collection system.

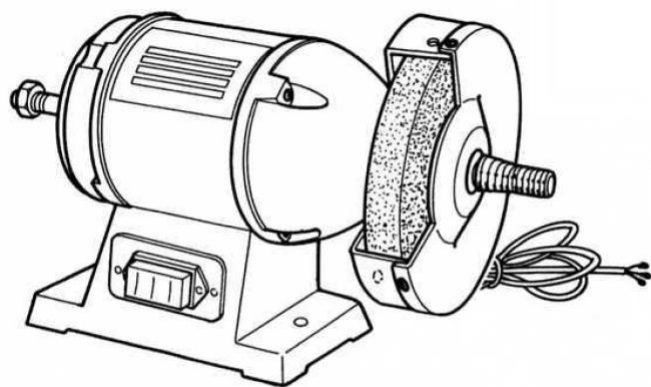
The use of incorrect mains supply or a damaged power cord can lead to injuries caused by electricity.

4. Machine specifications Technical data

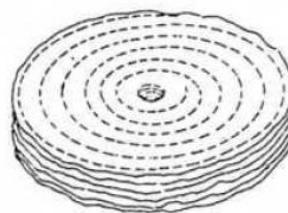
Modell	322BE1-BP
Motor kW	0.52
Power	400 / 50 /3
Grinding Wheel Size mm	200 x 25 x 20.0
Speed (RPM)	2850
Belt Size mm	100 x 1000
Speed of Belt m/min	16
Work Space of Grinder mm	100 x 106
Work Space of Belt mm	105 x 250
Overall Dimension (B x T x H) mm	500 x 280 x 630
Height with stand mm (Option No. 9399)	1420
Gross Weight (kg)	27.0



5. UNPACKING AND CHECKING LIST



GRINDER ASSEMBLY



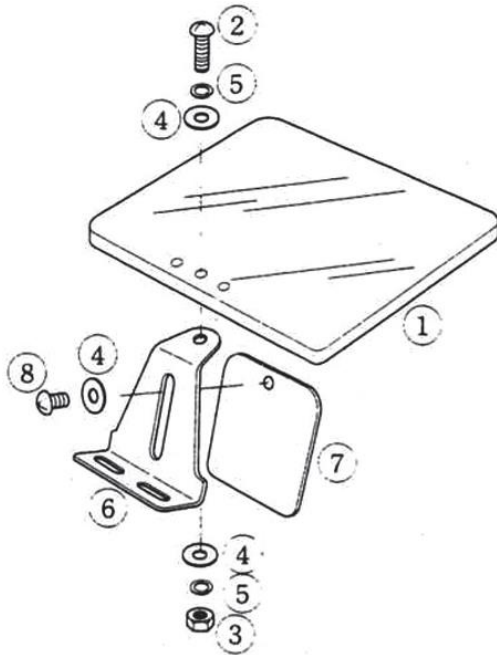
MOP / BUFFER

LOOSE PARTS IN RECTANGLE BOX

<p>Sanding Frame Assembly</p>	<p>Sanding Belt P-100 9348</p>	<p>Protection Cover</p>	<p>Rubber Roller</p>

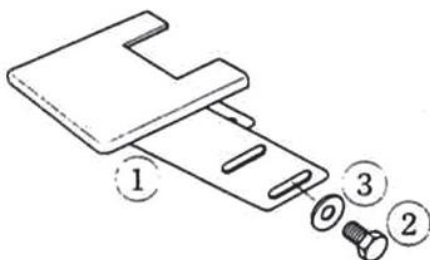
UNPACKING AND CHECKING LIST

Bag 1: Eyeshield

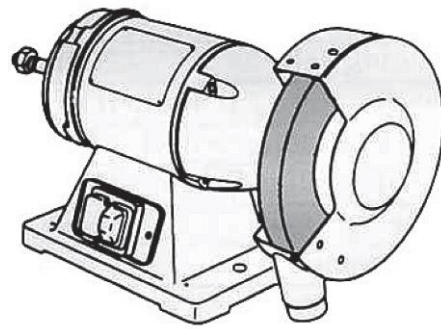


Ref No.	Parts Name / Description	Q'ty
1	Eye Shield	1
2	Screw (M6x20L)	1
3	Nut (M6)	1
4	Washer (M6x16x2t)	3
5	Spring Washer (M6)	2
6	Bracket	1
7	Spark Arrestor	1
8	Screw (M6x8L)	

Bag 2: Toolrest

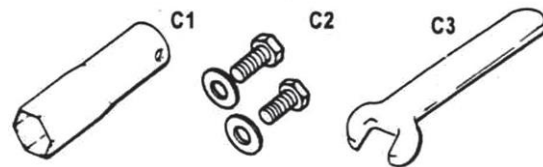


Ref No.	Parts Name / Description	Q'ty
1	Toolrest	1
2	Hex Bolt M6x8L	4
3	Washer M6x16x2t	4



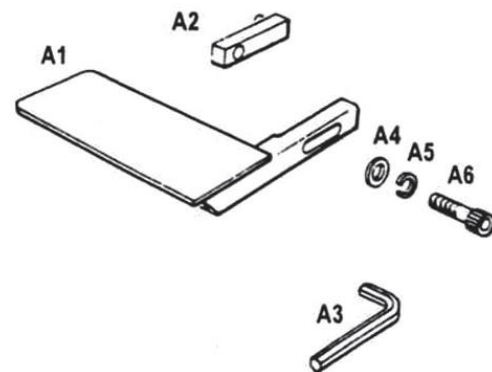
Q'ty : 1 set

Bag 3. Socket Wrench, Open Spanner



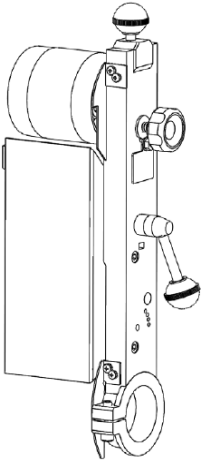
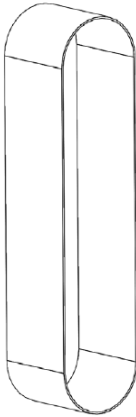
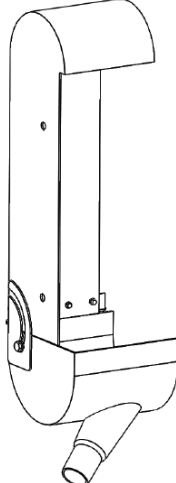
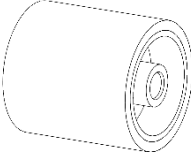
Ref No.	Parts Name / Description	Q'ty
1	Socket Wrench	1
2	Screw / Washer	2/2
3	Open Spanner	1

Bag 4. Working Table

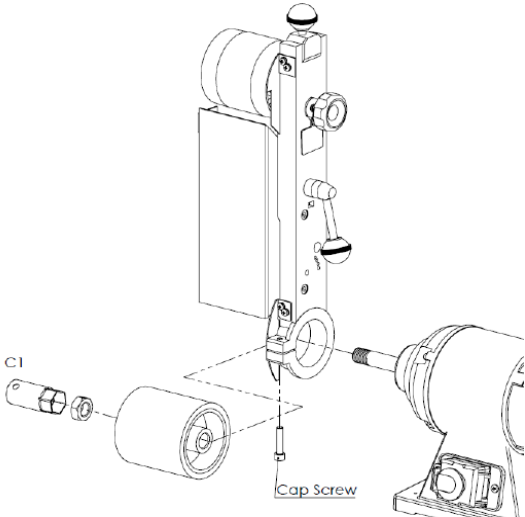
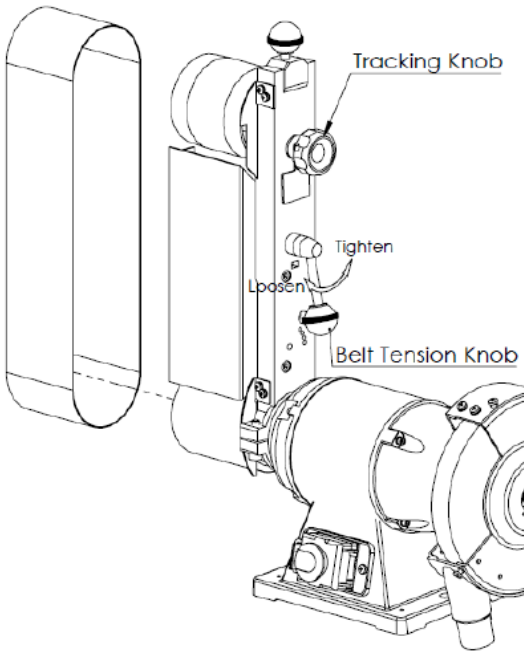


Ref No.	Parts Name / Description	Q'ty
A1	Working Table	1
A2	Set Block	1
A3	Hex. Wrench 6mm	1
A4	Washer $\varnothing 8.5 \times \varnothing 18 \times 2$	1
A5	Spring Washer M8	1
A6	Cap Screw M8 P1. 25x25	1

Loose Parts in Rectangle Box

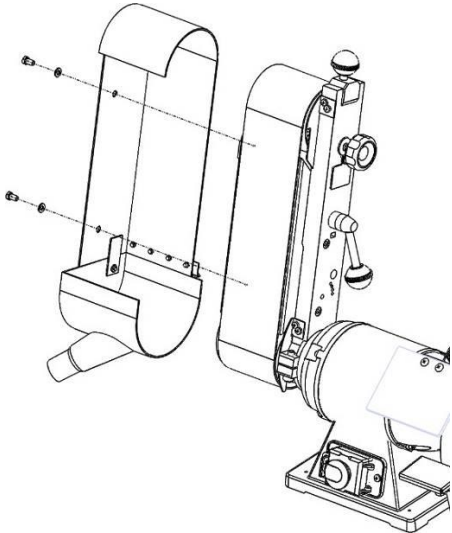
Figure				
Title	Sanding Frame Assembly	Sanding Belt	Protection Cover	Rubber Roller
Q'ty	1	1	1	1

ASSEMBLY CHART-SANDING DEVICE

<p>1.</p>  <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the left side hex. Nut from shaft 2. Place frame assembly in. tighten cap screw by 6mm hex. Wrench (Supplied) 3. Mount the rubber into frame assembly tighten hex. Nut firmly by socket wrench (supplied) 	<p>2.</p>  <ol style="list-style-type: none"> 1. Observe aluminum roller whether it's tail end is at the right angle (90°) to the frame. (Turn tracking knob clockwise may make the tail end of roller upward) 2. Turn belt tension knob clockwise about 120° to make aluminum roller downward and locate sanding belt on the center of rollers. 3. Turn belt tension knob counter-clockwise 120° back to tie belt up.
--	--

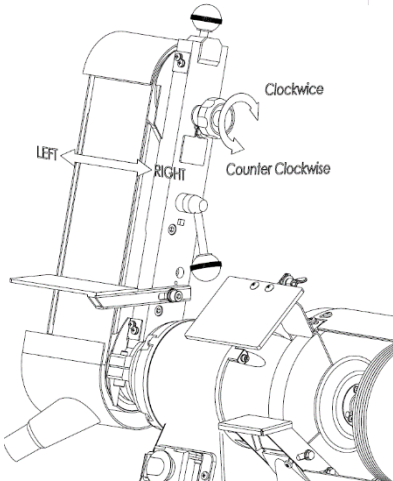
ASSEMBLY CHART-SANDING BELT DEVICE

3.



1. Lock protection

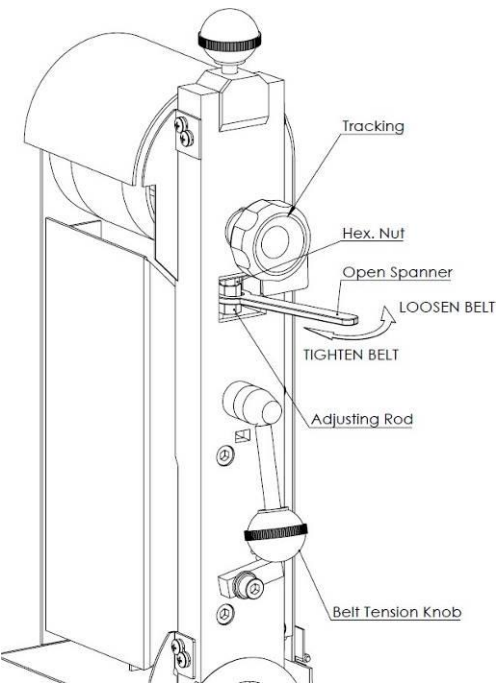
4.



BELT BALANCE

1. Turn Tracking knob clockwise to make sanding belt toward right side or turn counter-clockwise to make belt toward left side Note: It is only allowed a tiny adjustment at each turn.
2. Rotate belt by hand, meanwhile adjust tracking knob.
3. Control the switch for a short on/off starting with left hand. Meanwhile put right hand on tracking knob for clockwise or counter turning till the belt runs stably between the two rollers.

5.



BELT TENSION ADJUSTMENT

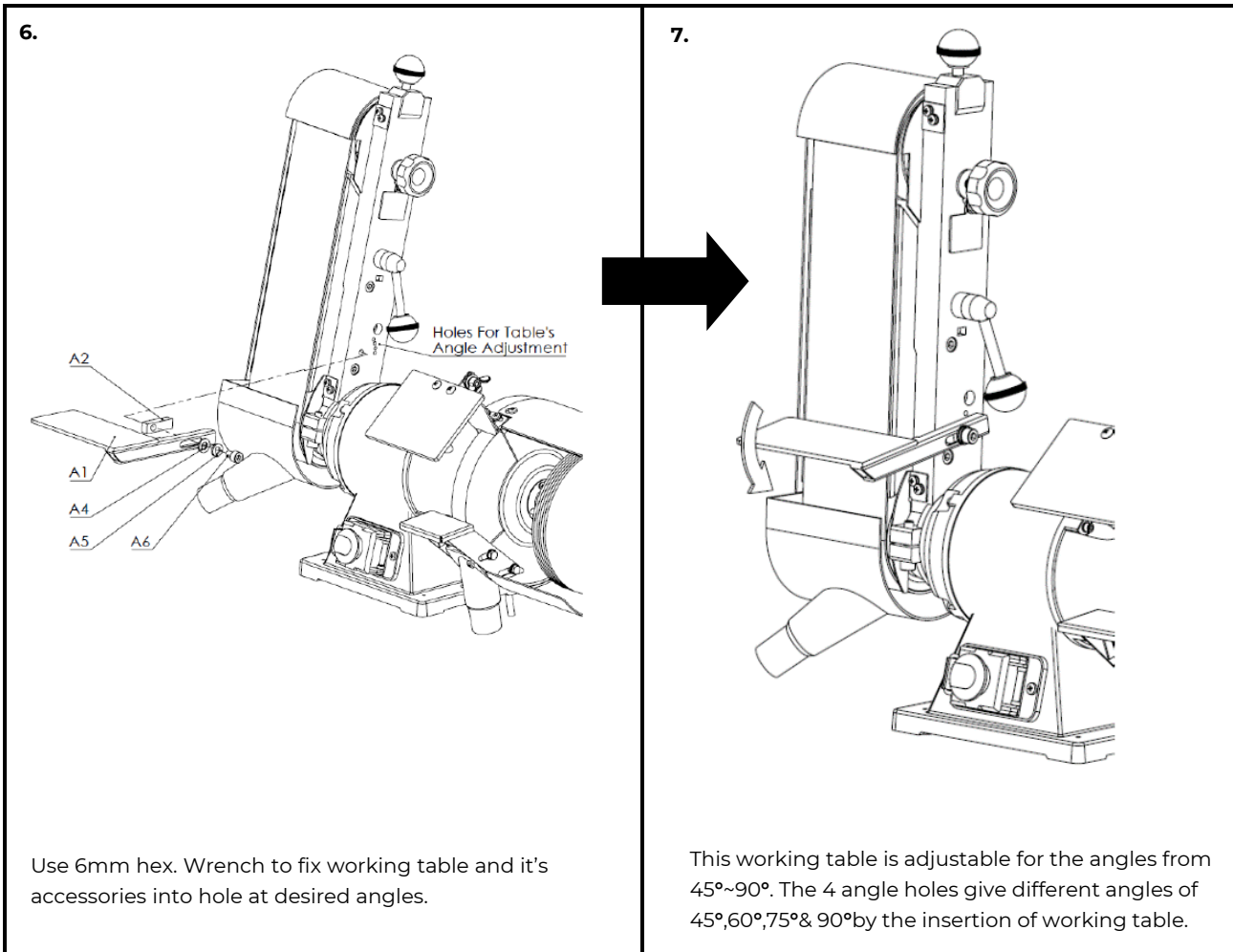
1. Be sure switch is on OFF position.
2. Test Belt tension from the back by thumb press.
3. If the tension is not high enough for working, may begin the following procedures:
 - 3.1 Turn the belt tension knob clockwise about 120° and remove the sanding belt from rollers.
 - 3.2 Open the cover where the position is located down the tracking knob.
 - 3.3 Clockwise loosen the hex. Nut (part No.57) by a supplied 12mm open spanner.
 - 3.4 Turn adjusting rod (Part No.58) clockwise to increase belt tension.

NOTE:

- a. Each clockwise turning of adjusting rod makes aluminum roller upward 2.5mm, and each counter turning shall make the roller downward 2.5mm.
- b. Normally it is unnecessary to make a whole turning of 2.5mm micro adjustment is always recommended. Each edge turning of the hex. Adjusting rod makes aluminum roller upward or downward 0.42mm.

- 3.5. Counter-clockwise tighten the hex. Nut (Part No. 57) to fix the position of adjusting rod. 3-6 Close the cover
4. Locate sanding belt on the center of two rollers.
5. Repeat the procedures of belt balance of the fig.4 (page 5).

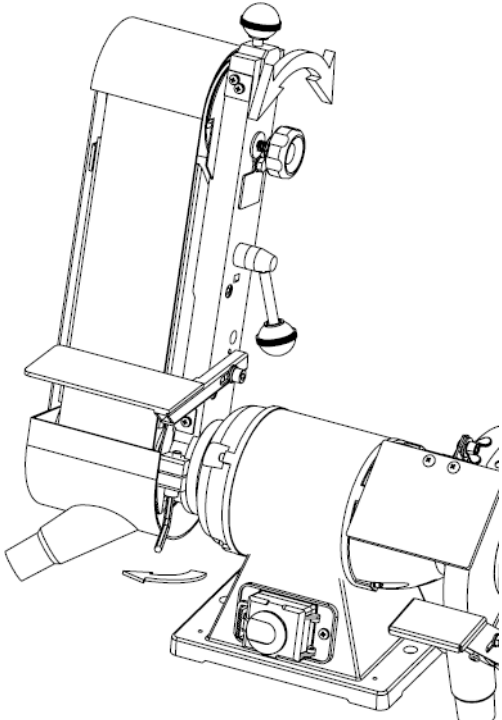
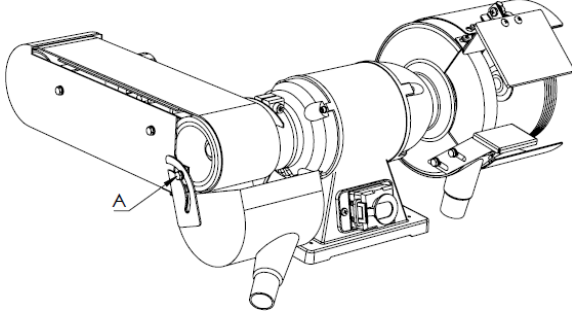
ASSEMBLY CHART-SANDING BELT DEVICE



RELACEMENT OF BELT

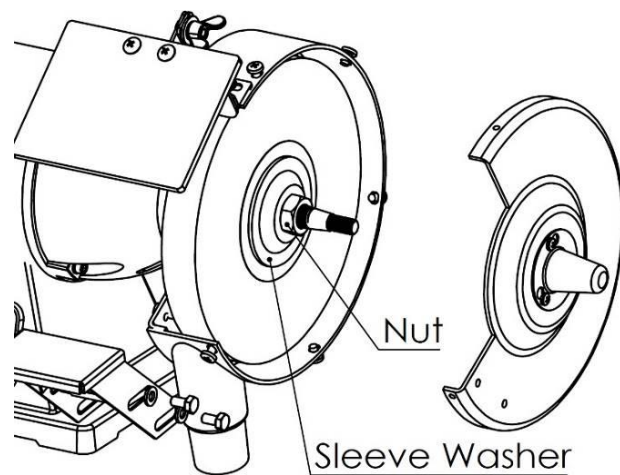
1. Turn belt tension clockwise about 120°.
2. Remove protection cover and the used belt.
3. Locate the new belt on the counter of two rollers.
4. Turn belt tension knob counter clockwise 120° back to the belt up.
5. Rotate belt by hand, meanwhile adjust tracking knob as a pretest before power test.
6. Locate protection cover then use left hand to control the switch with a short on/off starting meanwhile put right hand on tracking knob for clockwise or counter turning till the belt runs stably between the two rollers.
7. Check belt tension if the tension is improper for working then begin the adjustment procedures until the tension satisfactory.
8. Repeat the procedures of hand test & power test for belt balance as the fig 4 (page 4).
9. Adjust frame assembly and fix working table at the desired angles

ASSEMBLY CHART-SANDING BELT DEVICE

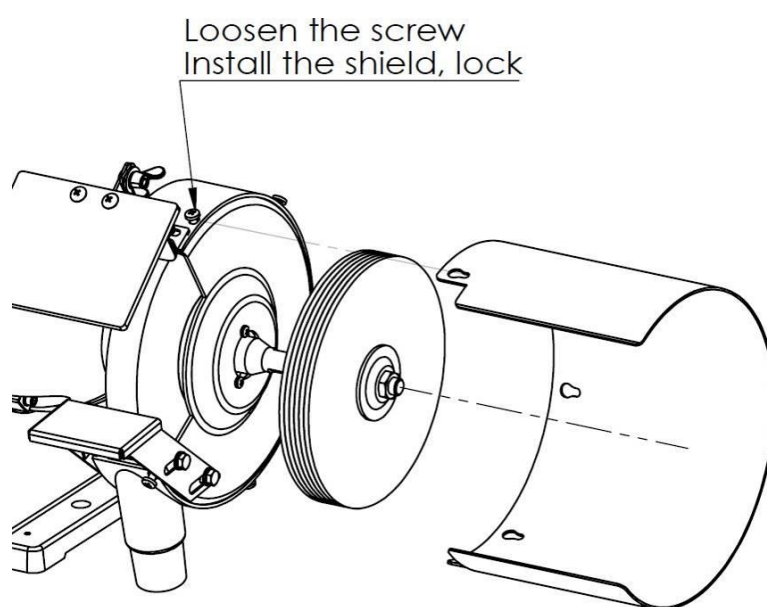
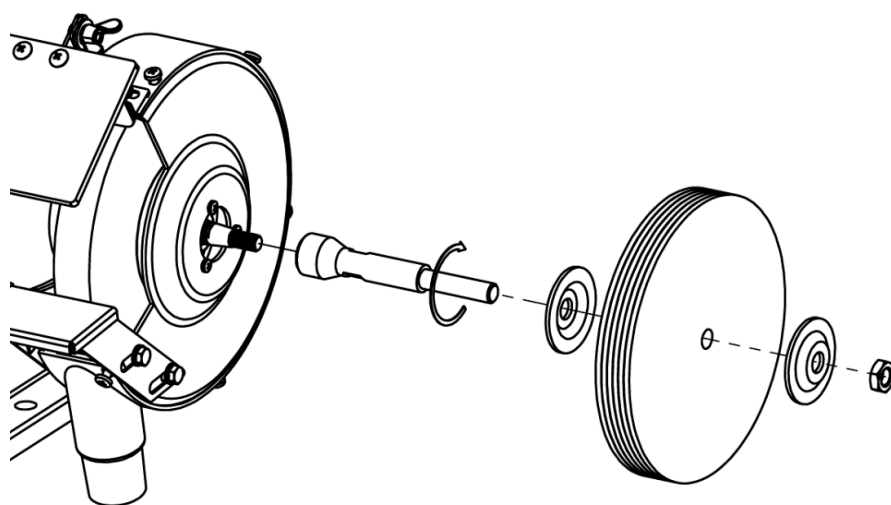
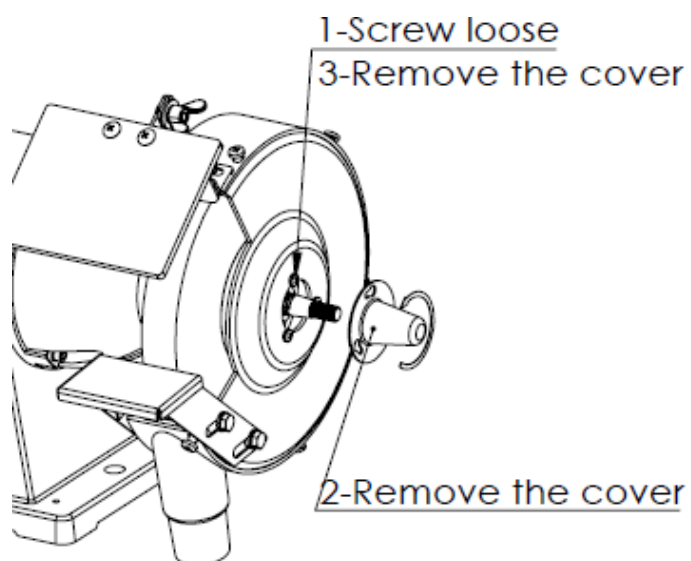
<p>8.</p>  <p>1. This machine is designed to allow the sanding belt to be operated vertically or horizontally at comfortable choice. 2. Use 6mm hex. Wrench may loosen and tighten cap screw to adjust frame assembly in proper angles.</p>	<p>9.</p>  <p>Curve Sanding</p> <p>1. Put frame assembly to horizontal position. 2. Loosen screw A showed in figure. 3. Open the roller cover to proper position and fix it. 4. This machine is now ready for the operation of curve sanding.</p>
---	---

RELACEMENT OF WHEEL

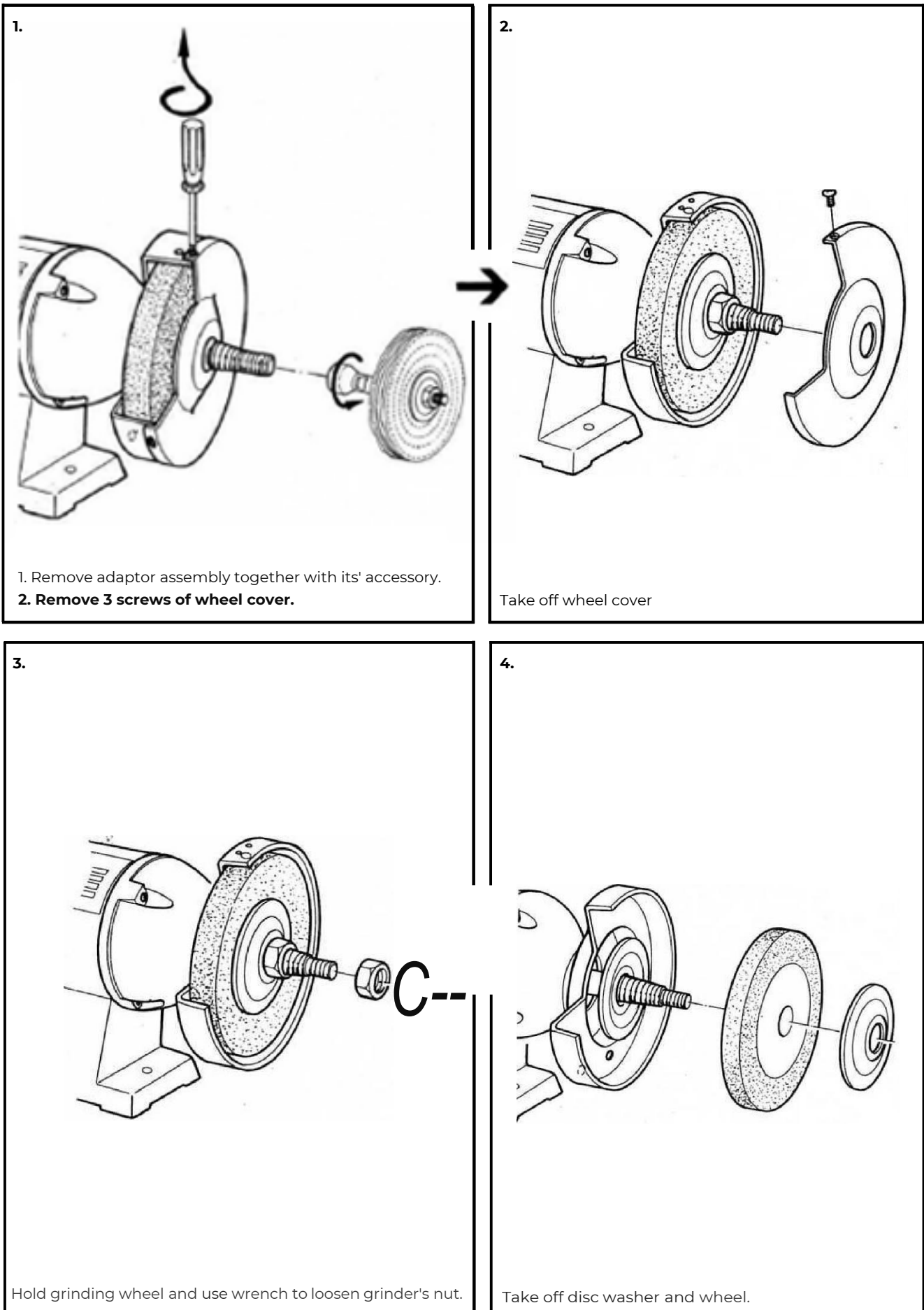
1. Remove toolrest and eyeshield or dust collector unit from wheel cover by taking off bolts and screws.
2. Take off screws to allow removing wheel cover as figure.
3. Remove nut, sleeve washer or balancing flange and waste wheel.
4. Put new wheel and very parts back in reverse order. It's important to make a good adjustment of balancing before.
5. assembling wheel cover. This message could be learned.
6. For your safety, check all screws and bolts. Make sure they are all well fixed before switch on.
7. The distance between wheel, spark arrestor and toolrest table should be always remained at about 5mm to get the better spark arresting effect and good grinding performance.
8. When this distance was changed due to the wearing of wheel, you need to do adjustment.



ASSEMBLY CHART-MOP/BUFFER

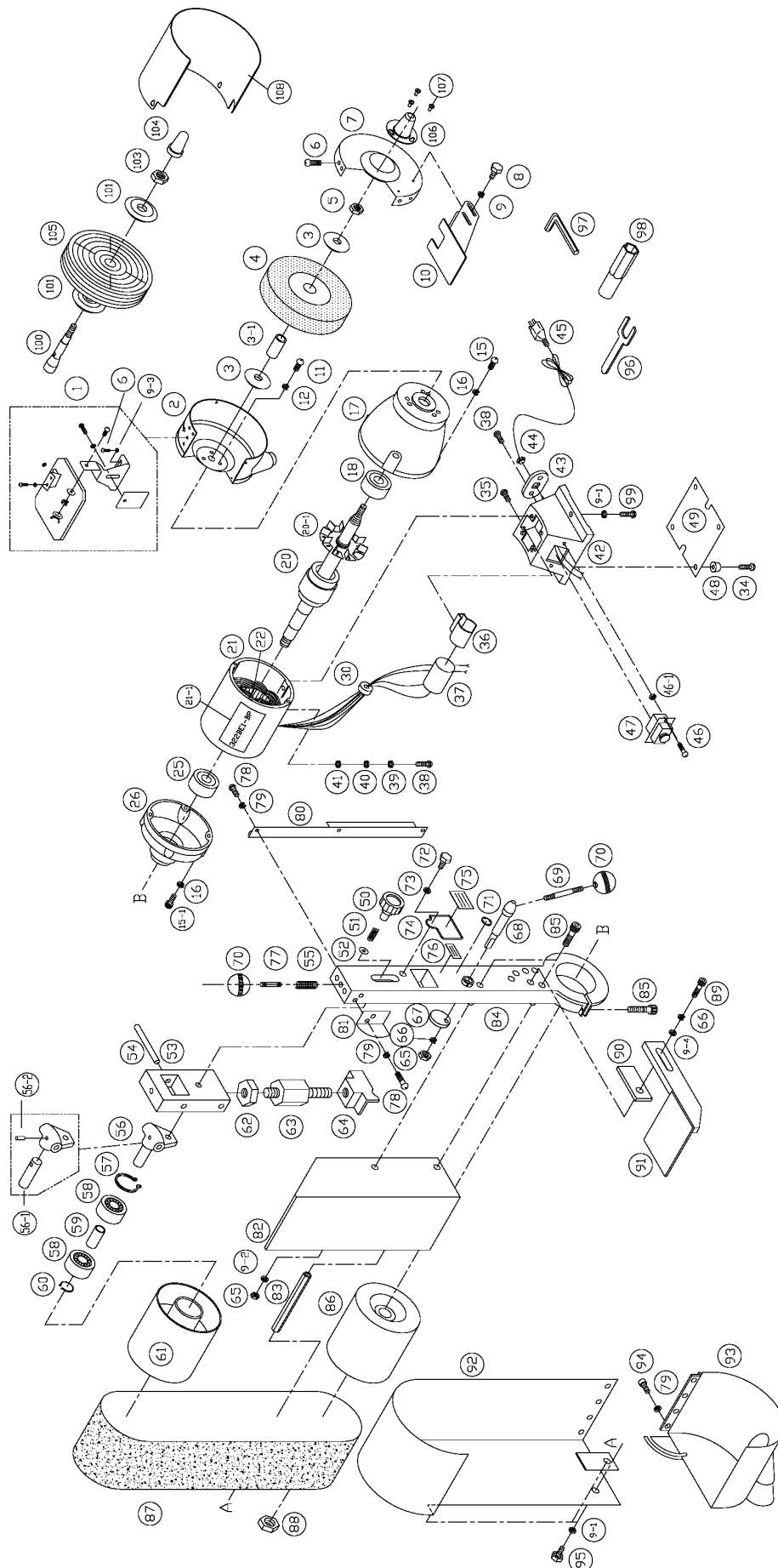


GRINDING WHEEL'S REPLACEMENT



Note: To replace grinding wheel, act in reverse order.

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

322BE1-BP

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
322BE1-BP

Index No.	Part No.	Description	Size	Qty.
1	PM-322401	Eye Shield	100x130x5mm	1
2	PM-322402	Wheel Cover Assy (Including #2 & #7)	for 8"	1
3	PM-320008	Disc Washer	1/2HP-5/8"	2
3-1	PM-320007	Bush	Ø5/8"x30mm	1
4	9340	Grinder Wheel	8"x1"x20mm A60L	1
5	PM-320009	Hex. Nut	5/8"	1
6	PM-322406	Screw	M5x8L	7
7		Wheel Cover	for 8"	1
8	PM-250042	Hex. Bolt	M6x10L	4
9	PM-322409	Washer	M6x16x2T	6
9-1	PM-322409-1	Flat Washers	M6x18x2.0T	9
9-3	PM-322409-3	Flat Washers	M5x12x1T	2
9-4	PM-322409-4	Flat Washers	M8x18x2T	1
10	PM-322410	Toolrest	2B8	1
11	PM-322411	Screw	1/4"x1/2	3
12	PM-322412	Spring Washer	M6(1/4")	3
15	PM-322015	Socket Screw	3/16"x1.1/4"	4
15-1	PM-322015-1	Socket Screw	3/16"x1"	4
16	PM-320035	Spring Washer	M5(3/16")	8
17	PM-322028	Right Support	Ø117 6204	1
18	985483	Ball Bearing	6204zz	1
20	PM-322420	Shaft	28x499LxØ60	1
20-1	PM-320038	Nameplate	Ø22.5x105mm	1
21	PM-322025	Motor Housing Assy (Including #21 & #22)	117x120	1
21-1	PM-3220BP-1	Nameplate		1
22		Stator		1
25	PM-370632	Ball Bearing	6205zz	1
26	PM-322020	Left Support	Ø117 6205	1
30	PM-320050	Grommet Rubber	3/4"	1
34	PM-320006	Screw	3/16x1/2	4
*35	PM-322435	Screw	for single phase	1
38	PM-320054	Screw	3/16"x3/8"	3
39	PM-320052	Int. Washer	M5	1
40	PM-320051	Copper Set		1
41	PM-320052	Ext. Washer	M5	1
42	PM-322095	Grinding Base	Ø117	1
43	PM-320003	Fixing Plate		1
44	PM-320002	Strain Relief	6W3-4	1
45		Power Cord	0.75x4Cx6'	1
46	PM-322046	Screw	3/16"x5/8"	2
46-1	PM-322446-1	Nut	3/16"	2
47	PM-371652	Switch	400V/50HZ NVR	1
48	PM-320061	Pad		4
49	PM-320060	Base Plate	152x217mm	1
50	PM-321050	Tracking Knob	M8x28L	1
51	PM-321249	Spring	Ø8.8x11.2x16L5.5	1
52	PM-321031	Washer	M8x13x1T	1
53	PM-321043	Sliding Block		1
54	PM-321044	Pin	Ø8.08x33mm	1
55	PM-321202	Spring	Ø9.8x13.8x40L8.5	1

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
322BE1-BP

Index No.	Part No.	Description	Size	Qty.
56	PM-321042	Adjustable Block		1
57	PM-321041	Snap Ring	R35	1
58	855174	Ball Bearing	6202zz	2
59	PM-321040	Bush	Ø19.05x38.1mm	1
60	PM-24060	Snap Ring	S15	1
61	PM-321037	Aluminum Roller	Ø100X105L	1
62	PM-321257	Hex. Nut	M8*12	1
63	PM-321258	Adjusting Rod	M12x60LxM8	1
64	PM-321259	Press Block		1
65	PM-321060	Hex Nut Loose Proof	M8	2
66	PM-350206	Spring Washer	M8(5/16")	2
67	PM-321062	Cam		1
68	PM-321065	Cam Shaft		1
69	PM-321049	Screw Shaft	M8x72mm	1
70	PM-315050	Ball Knob	Ø35 xM8	2
72	PM-321201	Cover Screw	M6x15L	1
73	PM-321052	Wave Washer	M8x12x0.5T	1
74	PM-321051	Cover	33x40x2mm	1
77	PM-322477	Screw Shaft A	M8x72mm	1
78	PM-322111	Screw	M5x8L	11
79	PM-322112	Spring Washer	M5(3/16")	11
80	PM-322110	Protection Sheet 1		1
81	PM-322113	Protection Sheet 2		1
82	PM-322056	Belt Sport		1
83	PM-322055	Hex. Shaft	M12x116L	1
84	PM-322047	Sanding Frame		1
85	PM-500115B	Cap Screw	M8x35L	3
86	PM-322069	Rubber Roller	100x105mmx3/4"	1
87		Sanding Belt	100x995mm #80	1
88	PM-322068	Hex. Nut-Left Thread	3/4"	1
89	PM-321083	Cap Screw	M8x30L	1
90	PM-321072	Set Block		1
91	PM-321073	Working Table		1
92	PM-322201	Sanding Belt Protector 1		1
93		Sanding Belt Protector 2		1
94	PM-322108	Screw	M5x8L	11
95	PM-250038	Hex Bolt	M6x12L	3
96	PM-321101	Open Spanner	M12	1
97	872422	Hex. Wrench	6mm	1
98	PM-322100	Socket Wrench	27mm	1
99	PM-322499	Screw	1/4"x1"	4
100	9190*	Adapt (Including #100~#103)	26xM12x135mm	1
104	9493*	Adapt Cap	Ø25 x 36.5	1
105	9339*	Mop/Buffer	7"x12mm	1
106	PM-322116	Rotor Shaft Cap		1
107	PM-322107	Screw	M4x6L	3
108	PM-322118	Safety Cover	8"	1

[ABOUT WORKSTAND] Optional

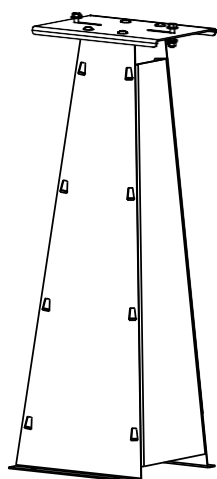
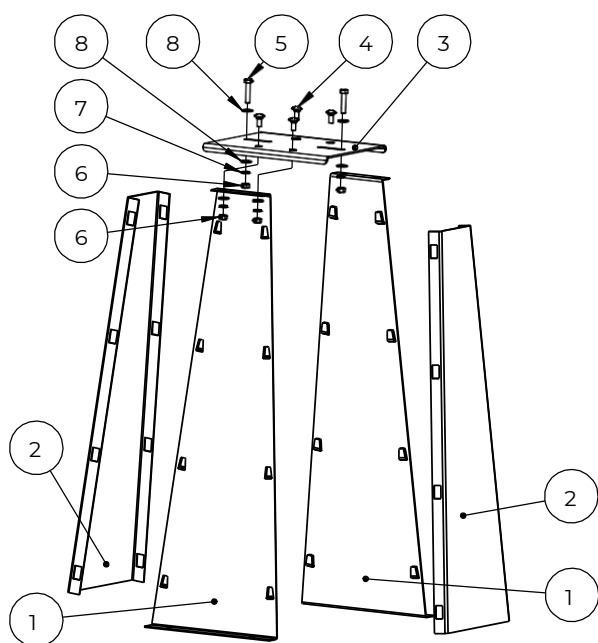
Unpacking and Checking List

*Universaal Workstand

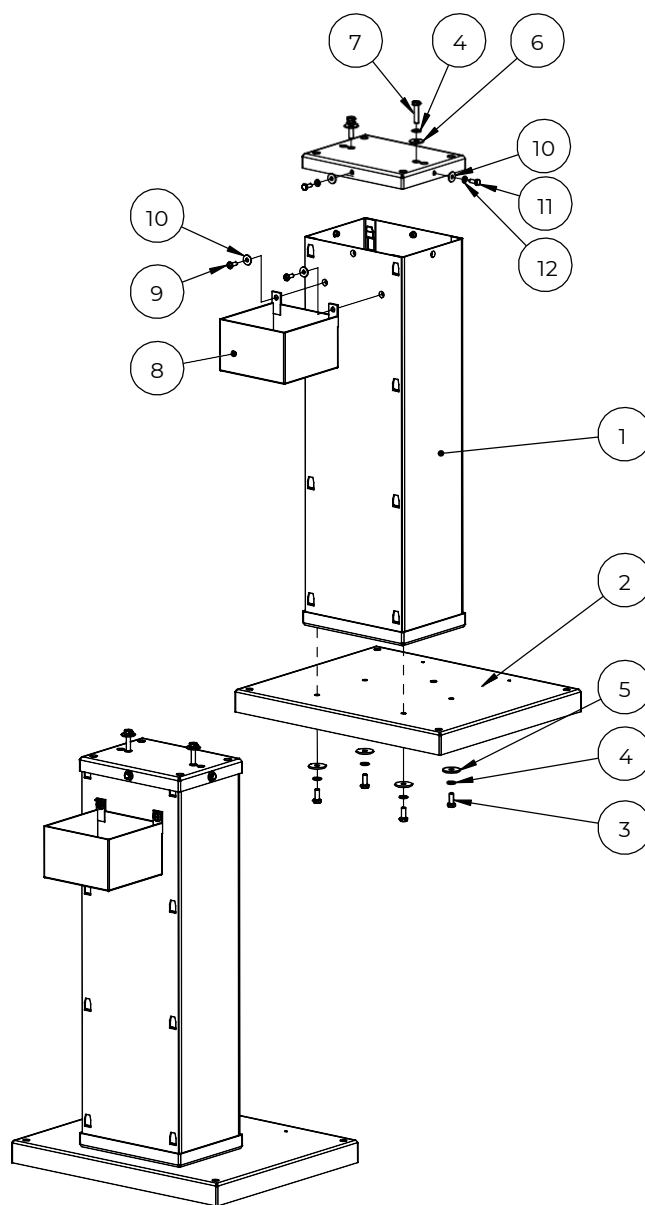
Ref. No.	Parts Name /Description	Q'ty
1	Stand Leg (front & rear)	2
2	Stand Leg (left & right)	2
3	Stand Top	1
4	Sruare Neck Bolt(5/16"-18NCx5/8")	4
5	Hex.Bolt(5/16"-18NCx2".....L type Hex.Bolt(5/16"-18NCx3/4"....S type	2 2
6	Hex Nut(5/16")	6
7	Spring Washer(M8)	6
8	Washer(M8x18x2t)	8

*Universaal Workstand

Ref. No.	Parts Name / Description	Q'ty
1	Stand	1
2	Bottom Plate	1
3	Hex Bolt(M8x20L)	4
4	Spring Washer(M8)	6
5	Washer(M8x30x3t)	4
6	Washer(M8x18x2t)	2
7	Hex Bolt(M8x35L)	2
8	Cooler Box	1
9	Screw(M6x16)	2
10	Washer(M5x16x2t)	6
11	Hex Bolt(M6x12)	4
12	Spring Washer(M6)	4

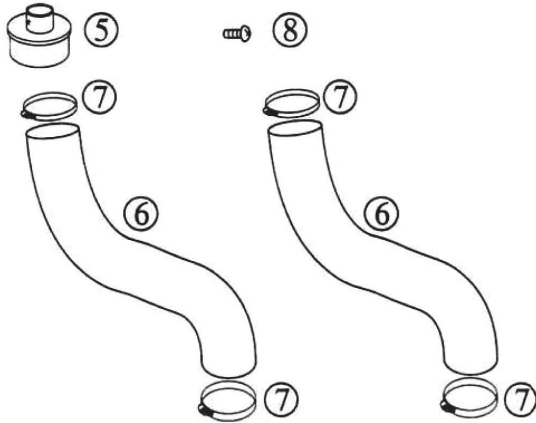


After Assembled



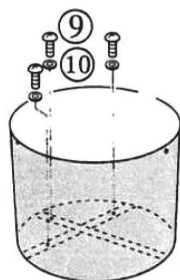
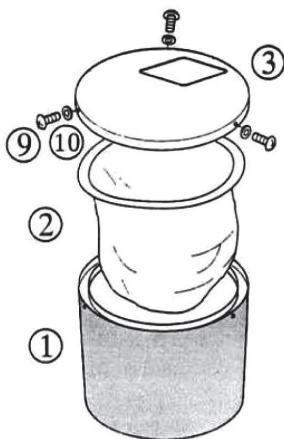
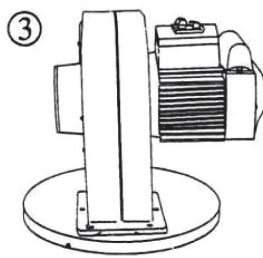
After Assembled

DUST COLLECTION DEVICE [Optional]

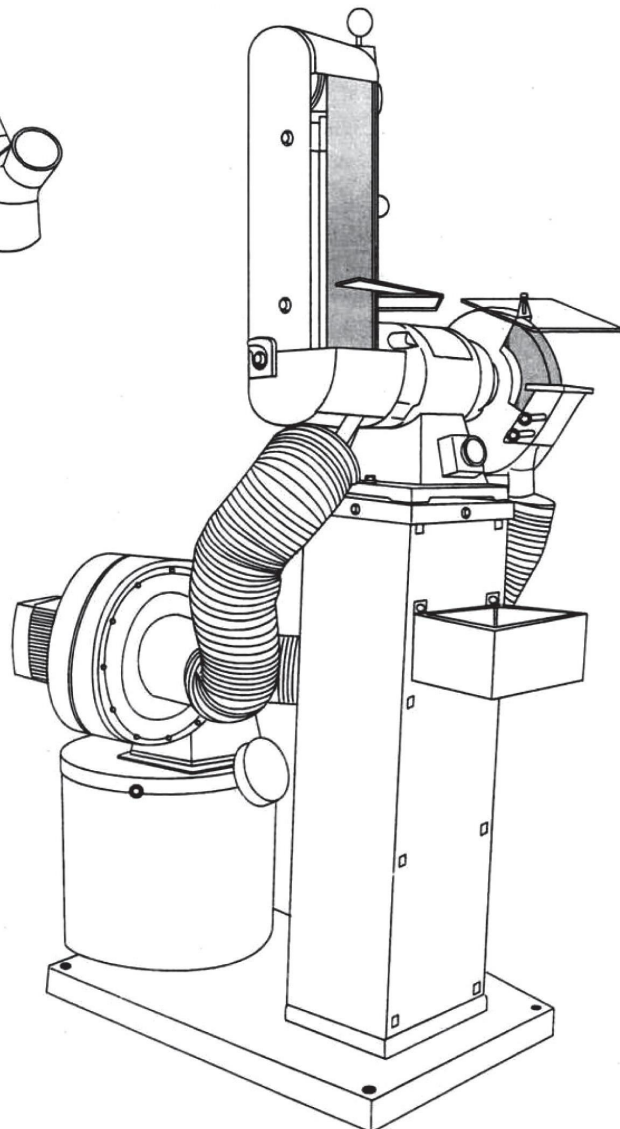


Unpacking and Checking List

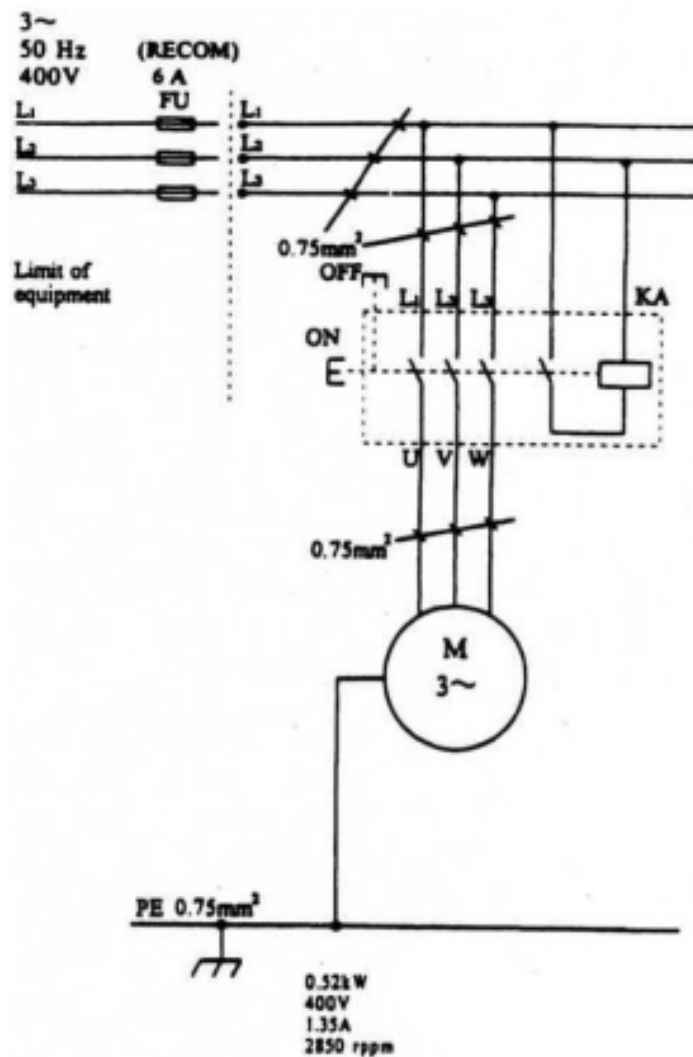
Ref. No.	Parts Name / Description	Q'ty
1	Dust Collection Tank	1
2	Dust Collection Bag	1
3	Tank Cover, Collector Body with Motor	1
4	Chip Inlet (5"-4")	1
5	Chip Inlet (4"-1.5")	2
6	Hose (4")	2
7	Clamp (4.5")	4
8	Screw (M5x8)	4
9	Screw (M6x16)	6
10	Washer (M6)	6



- The mounting of tank bottom for cabinet workstand.



ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

322BE1-BP

Electrical components Parts List

Item Designation	Description & Function	Technical Data	Remark
KA	Magnetic contactor three phase	400Vac, 6A	
XP	Plug for supply for three phase	400Vac, 16A	
	Cable three phase	VCTF, 4 x 0.75mm ²	

Sicherheitsregeln für alle Elektrowerkzeuge

1. Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung und machen Sie sich mit ihr vertraut. Lernen Sie die Anwendungen, Einschränkungen und möglichen Gefahren des Werkzeugs kennen.
2. Alle Werkzeuge müssen geerdet sein. Wenn das Werkzeug mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet ist, muss es an eine dreipolige Steckdose angeschlossen werden. Der dritte Stift dient der Erdung zum Schutz vor Stromschlägen. Wird die Maschine mit einem Adapter mit einer zweipoligen Steckdose verbunden, muss die Erdungslasche des Adapters mit einer bekannten Masse verbunden werden. Entfernen Sie niemals den dritten Stift von einem Dreipunkt-Stecker.
3. Überprüfen Sie beschädigte Teile. Schutzvorrichtungen und beschädigte Teile sollten auf einwandfreie Einsatzbereitschaft überprüft werden, bevor das Werkzeug weiterverwendet wird. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der beweglichen Teile und kontrollieren Sie auf etwaige Brüche, lose Befestigungen usw., die den einwandfreien Werkzeugbetrieb beeinträchtigen könnten. Schutzvorrichtungen und beschädigte Teile sollten ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
4. Trennen Sie vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Zubehör wie Messern und Schneidwerkzeugen die Stromversorgung.
5. Die Schutzvorrichtungen müssen einwandfrei funktionieren und dürfen nicht abgenommen werden.
6. Schützen Sie Ihre Augen vor Verletzungen, die durch vom Elektrowerkzeug ausgeschleuderte Gegenstände verursacht werden könnten. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
7. Tragen Sie eine Gesichtsmaske oder Staubmaske, wenn beim Schneiden Staub entsteht.
8. Das Werkzeug nicht forcieren. Es bietet eine bessere und sicherere Leistung, wenn es bestimmungsgemäß eingesetzt wird.
9. Vermeiden Sie versehentliches Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter in der Position OFF befindet, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Entfernen Sie den Schalter, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.
10. Entfernen Sie die Justierschlüssel und Schraubenschlüssel. Stellen Sie sicher, dass die Schlüssel und Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt sind, bevor Sie es einschalten.
11. Drogen, Alkohol und Medikamente. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit, das Gerät ordnungsgemäß zu benutzen, beeinträchtigen könnten.
12. Verwenden Sie empfohlenes Zubehör. Die Verwendung von unsachgemäßem Zubehör kann gefährlich sein. Im Zweifelsfall ist die Bedienungsanleitung zu beachten.
13. Niemals auf einem Werkzeug stehen. Stürze können zu Verletzungen führen.
14. Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt! Schalten Sie den Netzschalter aus. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
15. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen, reinigen oder die Auflage verstellen.

16. Vermeiden Sie gefährliche Arbeitsbedingungen. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in nassen oder feuchten Räumen und setzen Sie sie keinem Regen aus. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.
17. Halten Sie Besucher und Kinder fern. Unbefugte Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn das Werkzeug in Betrieb ist.
18. Verwenden Sie das richtige Werkzeug. Forcieren Sie ein Werkzeug niemals zu nicht bestimmungsgemäßen Arbeiten.
19. Halten Sie die Werkzeuge in Top-Zustand. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um die bestmögliche und sicherste Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich Wechseln des Zubehörs und Schmieren.
20. Sichern Sie alle Arbeiten. Wenn möglich, verwenden Sie Klammern oder einen Schraubstock, um das Werkstück zu fixieren. Es ist sicherer als es mit den Händen zu halten und verhindert, dass sich runde oder Sonderteile drehen.
21. Lehnen Sie sich nicht zu weit vor. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht, Tragen Sie ölbeständiges Schuhwerk mit Gummisohlen. Halten Sie den Boden frei von Öl, Holzresten und sonstigem Schmutz.
22. Tragen Sie angemessene Kleidung und, falls erforderlich, eine schützende Kopfbedeckung. Lose Kleidung oder Schmuck kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
23. Machen Sie die Werkstatt kindersicher, indem Sie Vorhängeschlösser, Hauptschalter oder Startschlüssel entfernen.

DE - DEUTSCH (Ü bersetzung) BETRIEBSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf Ihrer neuen Maschine entgegengebracht haben. Diese Anleitung ist für den Inhaber und die Bediener zum Zweck einer sicheren Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung einer PROMAC Bandschleifmaschine erstellt worden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung mit allen Anlagen aufmerksam durch. Um eine maximale Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihrer Maschine zu erreichen und um das Gerät sicher zu verwenden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau.

Inhalt

1. **Konformitätserklärung**
2. **Garantie**
3. **Sicherheitsbelehrung**
 - Bestimmungsgemäße Verwendung
 - Allgemeine Sicherheitshinweise
 - Restrisiken
4. **Maschinendaten Technische Daten**
5. **AUSPACKEN UND PACKLISTE**
6. **322BE-BP Explosionsdarstellung**
7. **322BE-BP Stückliste**

1. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt mit den auf Seite 2 aufgeführten Richtlinien* konform ist.

Bei der Konstruktion wurden diese Normen** berücksichtigt.

2. Garantie

TOOL FRANCE gewährleistet, dass das/die gelieferte(n) Produkt(e) frei von Material- und Fertigungsmängeln ist/sind.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Mängel, die direkt oder indirekt durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit, versehentliche Beschädigungen, Reparaturarbeiten sowie unzureichende Wartungs- und Reinigungsarbeiten verursacht werden.

Weitere Auskünfte zur Gewährleistung (z.B. Gewährleistungsfrist) finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die Vertragsbestandteil sind. Diese AGB können auf der Website Ihres Händlers eingesehen oder Ihnen auf Anfrage zugeschickt werden.

TOOL FRANCE behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an Produkt und Zubehör vorzunehmen.

3. Sicherheitsbelehrung

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Schleifmaschine ist nur für das Schleifen von Metall und ähnlichen Werkstoffen bestimmt.

Die Bearbeitung anderer Werkstoffe ist nicht zulässig und darf im Einzelfall nur nach Rücksprache mit dem Hersteller durchgeführt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Nutzung gehört auch die Beachtung der Betriebs- und Instandhaltungshinweise in dieser Anleitung.

Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die mit der Bedienung und Wartung der Maschine vertraut und über die damit verbundenen Gefahren informiert sind.

Das erforderliche Mindestalter ist einzuhalten.

Die Maschine darf nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben werden.

Bei Nutzung der Maschine müssen alle Sicherheitsvorrichtungen und Abdeckungen montiert sein.

Neben den hierin dargelegten Sicherheitsbestimmungen und den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für den Betrieb von Metallbearbeitungsmaschinen zu beachten.

Jegliche anderweitige Nutzung geht über die Bestimmung hinaus.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschine lehnt der Hersteller jede Haftung ab und die Verantwortung geht ausschließlich auf den Betreiber über.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei unsachgemäßer Anwendung können Metallbearbeitungsmaschinen gefährlich sein.

Daher sind die einschlägigen fachtechnischen Regeln sowie die folgenden Hinweise zu beachten.



Vor Beginn der Montage- oder Betriebsarbeiten ist die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.



Diese Betriebsanleitung muss in der Nähe der Maschine aufbewahrt, vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt und bei Weitergabe des Produkts an einen neuen Besitzer mit übergeben werden.

Es dürfen keine Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden.

Schutzvorrichtungen sollten vorhanden sein und auf einwandfreie Einsatzbereitschaft überprüft werden, bevor die Maschine in Betrieb genommen wird.

Damit die Maschine dabei nicht gestartet wird, trennen Sie die Maschine von der Netzspannung (Stecker abziehen).

Entfernen Sie vor dem Betrieb der Maschine Krawatten, Ringe, Uhren und anderen Schmuck und rollen Sie die Ärmel über den Ellenbogen auf.

Tragen Sie keine lose Kleidung und bei langen Haaren eine schützende Kopfbedeckung.

Tragen Sie Sicherheitsschuhe; tragen Sie niemals Freizeitschuhe oder Sandalen!

Tragen Sie grundsätzlich nur die zugelassene Arbeitskleidung.

- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Staubschutz



Tragen Sie bei der Bedienung dieser Maschine keine Handschuhe.



Die Maschine ist so aufzustellen, dass genügend Platz für sicheres Arbeiten und zum Führen des Werkstücks vorhanden ist.

Den Arbeitsbereich gut ausleuchten.

Die Maschine ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen ausgelegt und muss standsicher auf einem festen und ebenen Tisch angeschraubt werden.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel den Arbeitsablauf nicht behindert oder zur Stolpergefahr wird.

Halten Sie den Boden rund um die Maschine sauber und frei von Abfallmaterial, Öl und Fett.

Bleiben Sie wachsam!

Schenken Sie Ihrer Arbeit ungeteilte Aufmerksamkeit. Verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Halten Sie eine ergonomisch korrekte Körperhaltung ein.

Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Beachten Sie, dass die Einnahme von Arzneimitteln Ihr Verhalten ändern kann.



Greifen Sie niemals in die Maschine, während sie in Betrieb ist oder nachläuft.



Halten Sie Kinder und Besucher in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich.

Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt! Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie die Maschine aus.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Beachten Sie die Brandbekämpfungs- und Brandmeldesysteme, z. B. wo Feuerlöscher angebracht sind und wie man sie bedient.

Verwenden Sie die Maschine nicht in feuchten Räumen und setzen Sie sie keinem Regen aus.

Verwenden Sie eine geeignete Absaugung.

Bearbeiten Sie nur Werkstücke, die sicher auf die Auflage gestützt sind.

Die Spezifikationen bezüglich des Höchst- und Mindestmaßes des Werkstücks sind zu beachten.

Stellen Sie sich nicht auf die Maschine.

Anschluss- und Reparaturarbeiten an der Elektroinstallation dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.



Lassen Sie ein beschädigtes oder verschlissenes Netzkabel sofort austauschen.

Vor Justierungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine ist diese von der Stromquelle zu trennen.



3.3 Restrisiken

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschine können dennoch einige Restrisiken bestehen.

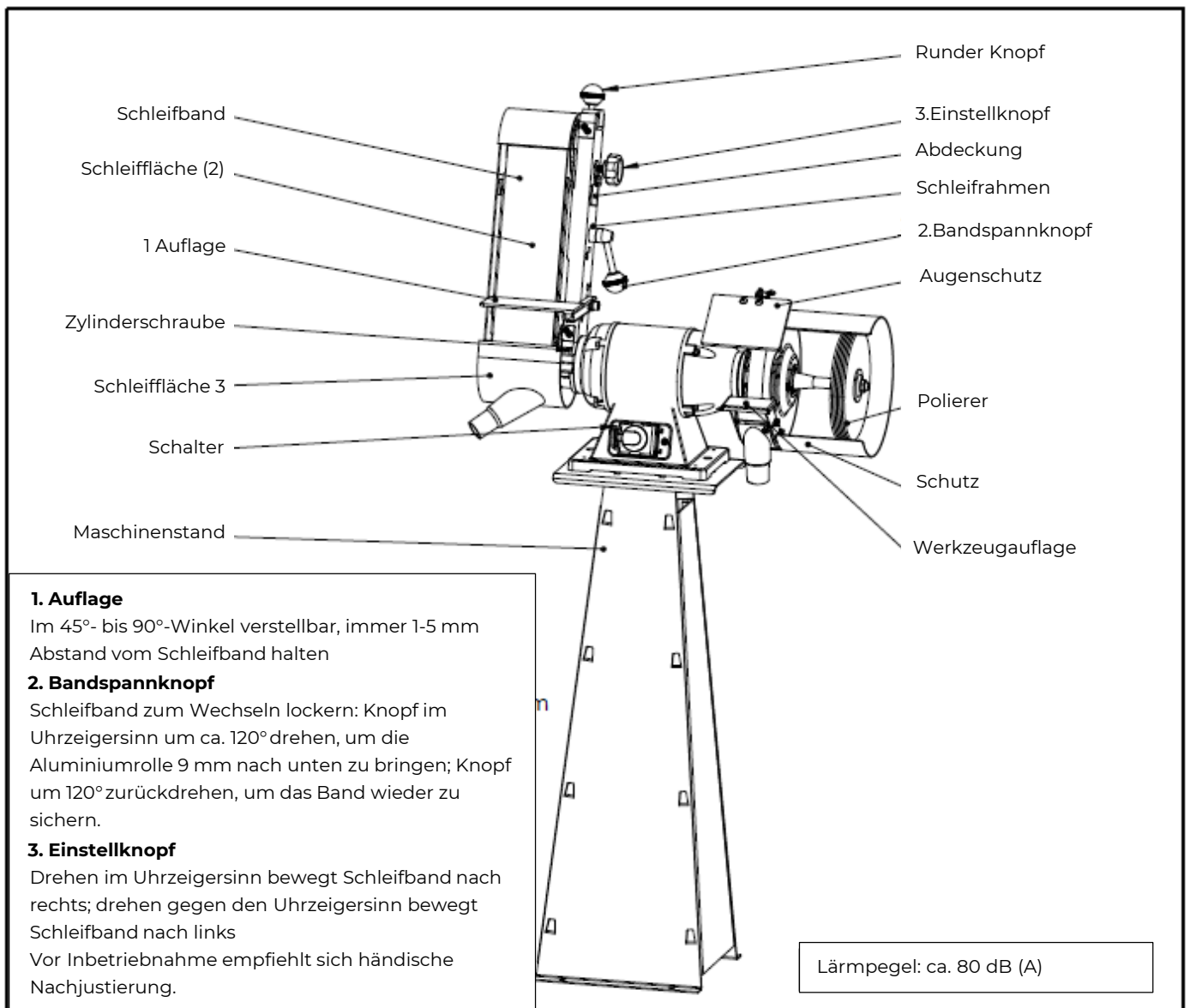
Ausgeschleuderte Werkstücke und Werkstückteile können zu Verletzungen führen.

Staub und Lärm können die Gesundheit gefährden. Tragen Sie unbedingt persönliche Schutzausrüstung wie z.B. eine Schutzbrille und Atemschutz. Verwenden Sie eine geeignete Absaugung.

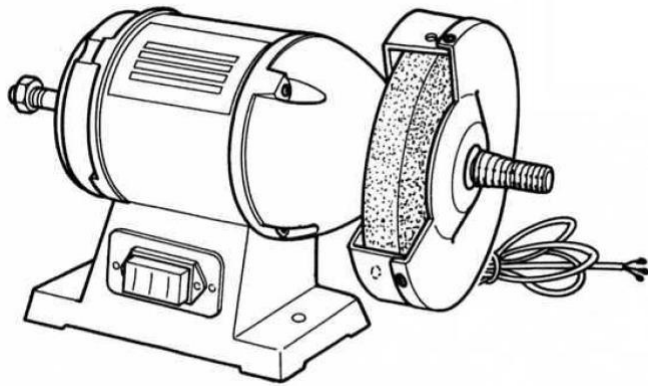
Durch eine ungeeignete Netzleitung bzw. ein beschädigtes Netzanschlusskabel kann es zu Verletzungen durch die Einwirkung elektrischen Stromes kommen.

4. Maschinendaten Technische Daten

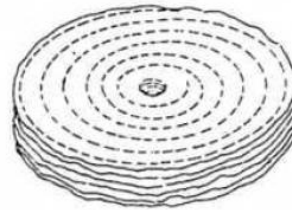
Modell	322BE1-BP
Motor	kW 0,52
Strom	400 / 50 / 3
Schleifscheibe Größe mm	200 x 25 x 20,0
Drehzahl (U/min)	2850
Schleifbandmaß mm	100 x 1000
Schleifbandgeschwindigkeit m/min	16
Schleiffläche - Scheibe mm	100 x 106
Schleiffläche - Band mm	105 x 250
Gesamtabmessungen (B x T x H) mm	500 x 280 x 630
Höhe mit Maschinenstand mm (Option Nr. 9399)	1420
Gesamtgewicht (kg)	27,0



5. AUSPACKEN UND PACKLISTE

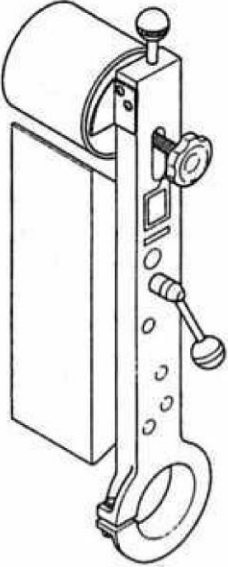
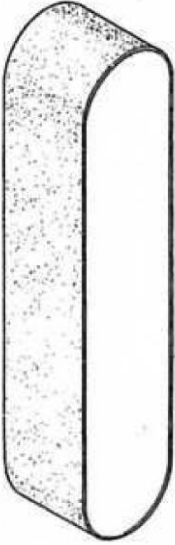
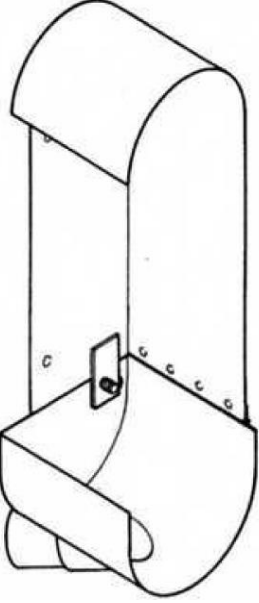
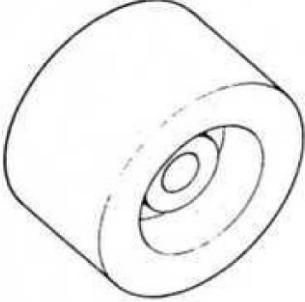


SCHLEIFER-
BAUGRUPPE



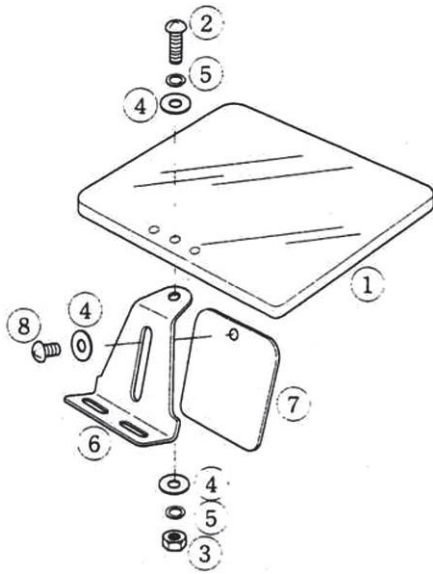
MOP / POLIERER

EINZELTEILE IN RECHTECKIGER KISTE

			
<p>Schleifrahmen- Baugruppe</p>	<p>Schleifband P-100 9348</p>	<p>Schutzabdeckung</p>	<p>Gummiwalze</p>

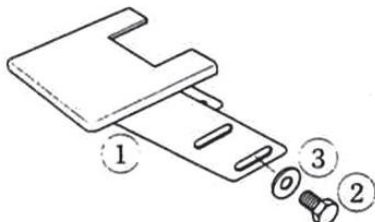
AUSPACKEN UND PACKLISTE

1. Beutel: Augenschutz

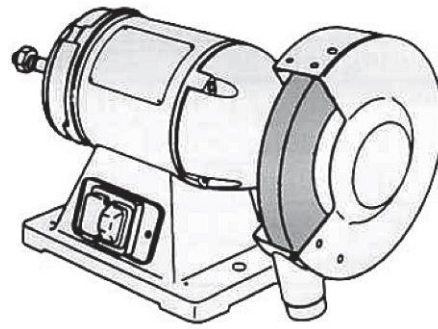


Art.-Nr.	Bezeichnung / Beschreibung	Mge
1	Augenschutzschild	1
2	Schraube (M6x20L)	1
3	Mutter (M6)	1
4	Unterlegscheibe (M6x16x2t)	3
5	Federscheibe (M6)	2
6	Halterung	1
7	Funkenfänger	1
8	Schraube (M6x8L)	1

2. Beutel: Werkzeugauflage

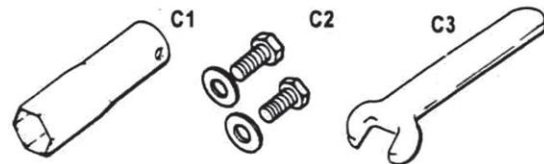


Art.-Nr.	Bezeichnung / Beschreibung	Mge
1	Werkzeugauflage	1
2	Sechskantschraube M6x8L	4
3	Unterlegscheibe M6x16x2t	4



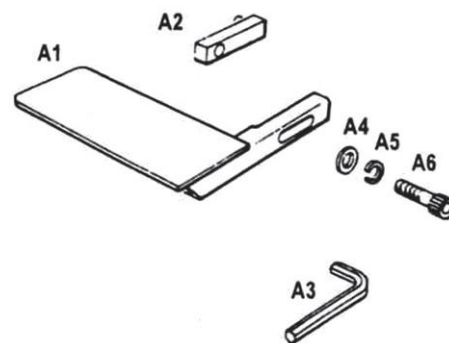
Mge: 1 Satz

3. Beutel ... Steckschlüssel, Maulschlüssel



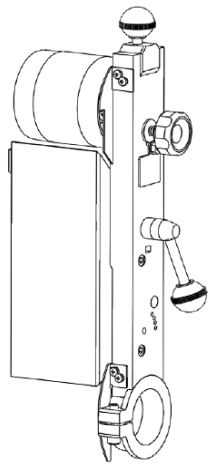
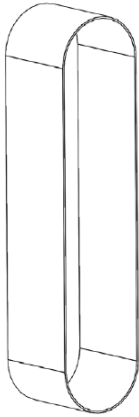
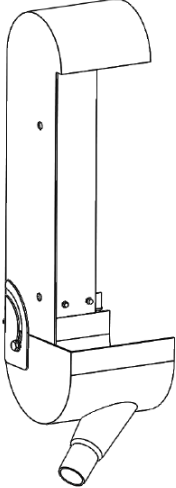
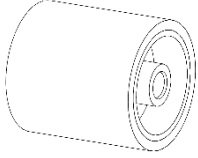
Art.-Nr.	Bezeichnung / Beschreibung	Mge
1	Steckschlüssel	1
2	Schraube/ Unterlegscheibe	2/2
3	Maulschlüssel	1

4. Beutel Auflage



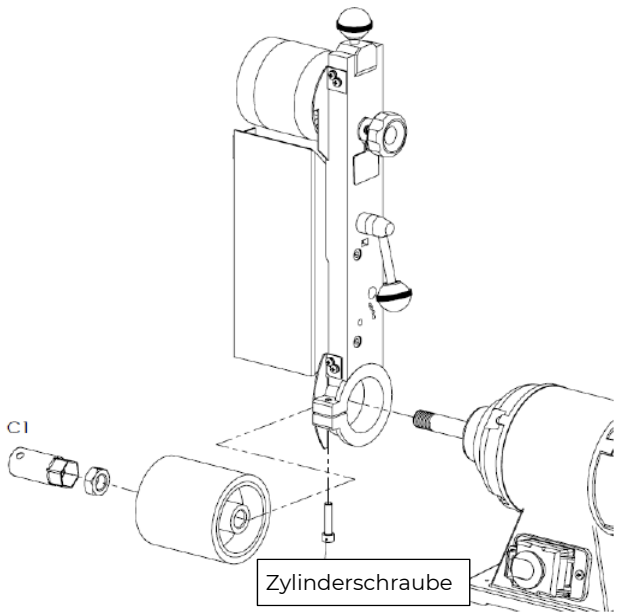
Art.-Nr.	Bezeichnung / Beschreibung	Mge
A1	Auflage	1
A2	Einstecklotz	1
A3	Sechskant- Schlüssel 6mm	1
A4	Unterlegscheibe Ø 8,5 x Ø 18 x 2	1
A5	Federscheibe M8	1
A6	Zylinderschraube M8 P1. 25x25	1

EINZELTEILE IN RECHTECKIGER KISTE

Abbildung				
Bezeichnung	Schleifrahmen-Baugruppe	Schleifband	Schutzabdeckung	Gummiwalze
Mge	1	1	1	1

MONTAGESCHEMA-SCHLEIFGERÄT

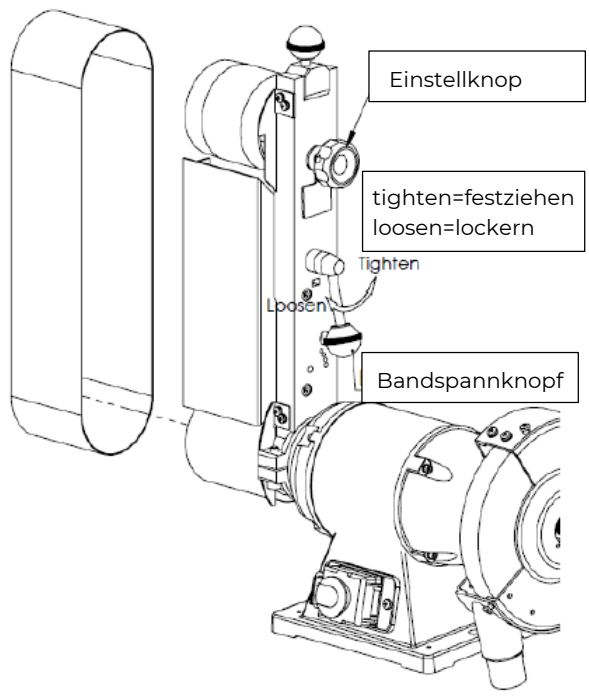
1.



Zylinderschraube

1. Entfernen Sie die linke Sechskantmutter von der Welle.
2. Bringen Sie den Rahmen an, ziehen Sie die Zylinderschraube mit einem 6-mm-Sechskantschlüssel (mitgeliefert) fest.
3. Montieren Sie die Gummiwalze am Rahmen, ziehen Sie die Sechskantmutter mit dem Steckschlüssel (mitgeliefert) fest an.

2.



Einstellknopf

tighten=festziehen
loosen=lockern

Tighten

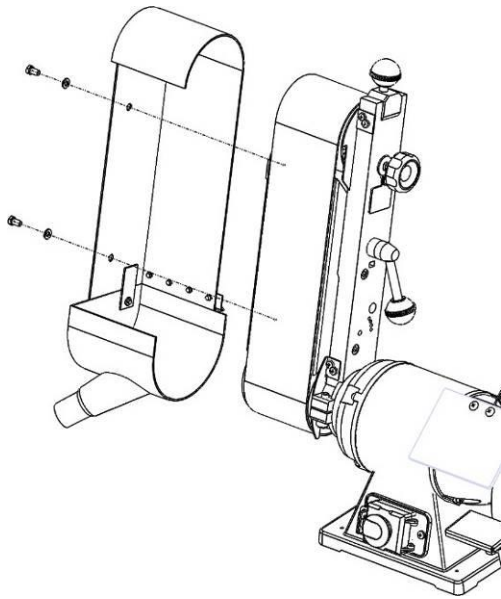
Loosen

Bandspannknopf

1. Prüfen Sie, ob das hintere Ende der Aluminiumrolle im rechten Winkel (90°) zum Rahmen steht (das hintere Ende der Rolle kann mit dem Einstellknopf angehoben werden, dazu den Knopf im Uhrzeigersinn drehen).
2. Drehen Sie den Bandspannknopf im Uhrzeigersinn um ca. 120°, um die Aluminiumrolle nach unten zu bringen und das Schleifband mittig auf die Rollen zu bringen.
3. Drehen Sie den Bandspannungsknopf um 120°, um das Band zu sichern.

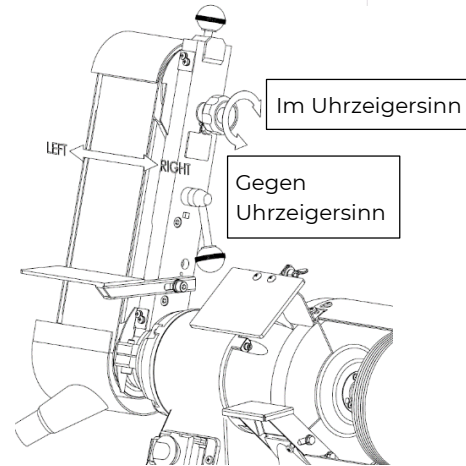
MONTAGESCHEMA-SCHLEIFGERÄT

3.



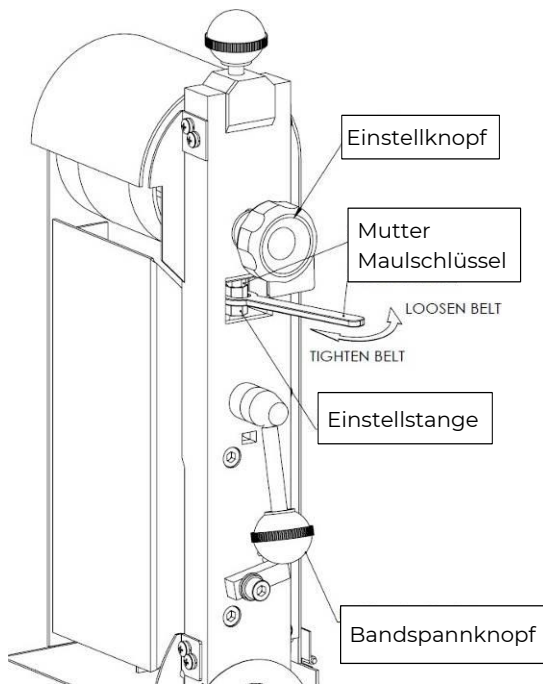
1. Schutzabdeckung verriegeln.

4.

**BAND AUSWUCHTEN**

1. Drehen Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn, um das Schleifband nach rechts zu bewegen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um es nach links zu bewegen. Beachten Sie, dass bei jeder Umdrehung nur eine kleine Anpassung erlaubt ist.
2. Drehen Sie das Band von Hand, während Sie mit dem Einstellknopf justieren.
3. Drücken Sie mit der linken Hand den Schalter für einen kurzen EIN/AUS-Start, während Sie mit der rechten Hand den Einstellknopf im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Band gleichmäßig zwischen den beiden Rollen läuft.

5.



Tighten belt Band=festziehen
Loosen belt= Band lockern

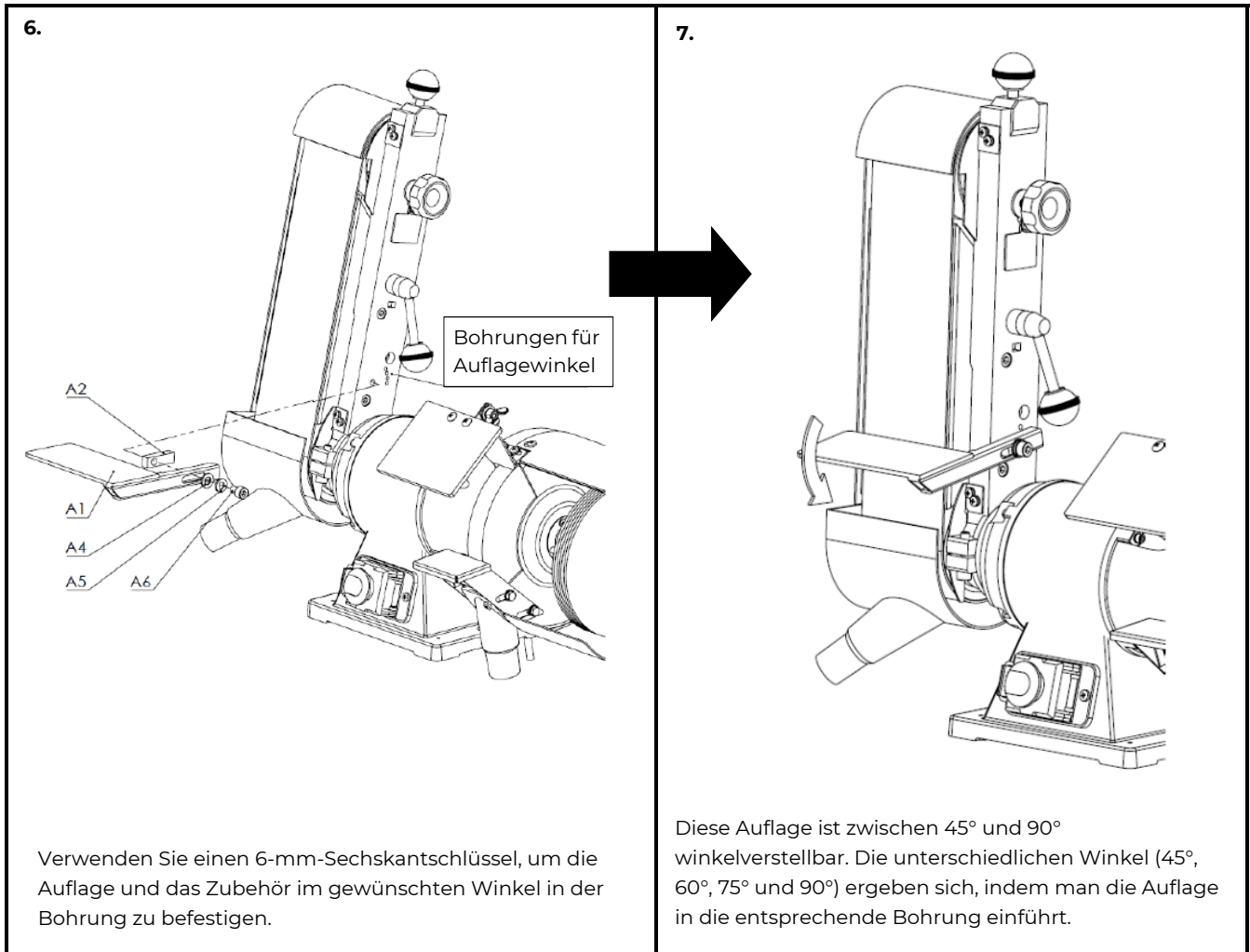
EINSTELLEN DER BANDSPANNUNG

1. Stellen Sie zuerst sicher, dass der Schalter auf OFF steht.
2. Testen Sie die Bandspannung, indem Sie von hinten mit dem Daumen auf das Band drücken.
3. Wenn die Spannung für die anstehende Aufgabe nicht ausreicht, können Sie wie folgt vorgehen:
 - 3.1 Drehen Sie den Bandspannungsknopf ca. 120° im Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Schleifband von den Rollen ab.
 - 3.2 Öffnen Sie die Abdeckung unter dem Einstellknopf.
 - 3.3 Lösen Sie die Sechskantmutter (Pos. 57) im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten 12-mm-Mausschlüssel.
 - 3.4 Drehen Sie die Einstellstange (Pos. 58) im Uhrzeigersinn, um die Bandspannung zu erhöhen.

Anmerkung:

- a. Bei jeder Drehung der Einstellstange im Uhrzeigersinn hebt sich die Aluminiumrolle um 2,5 mm, und bei jeder Drehung gegen den Uhrzeigersinn senkt sie sich um 2,5 mm.
 - b. Normalerweise ist es nicht notwendig, eine volle 2,5 mm-Drehung vorzunehmen, eine Feinjustierung wird immer empfohlen. Mit jeder Drehung der Sechskant-Einstellstange kann die Aluminiumrolle um 0,42 mm nach oben oder unten bewegt werden.
- 3.5 Ziehen Sie die Sechskantmutter (Pos. 57) gegen den Uhrzeigersinn an, um die Einstellstange zu fixieren. Schließen Sie die Abdeckung.
 4. Positionieren Sie das Schleifband mittig auf beiden Rollen.
 5. Wiederholen Sie den in Abb. 4 gezeigten Vorgang zum Auswuchten des Bandes (Seite 5).

MONTAGESCHEMA-SCHLEIFGERÄT

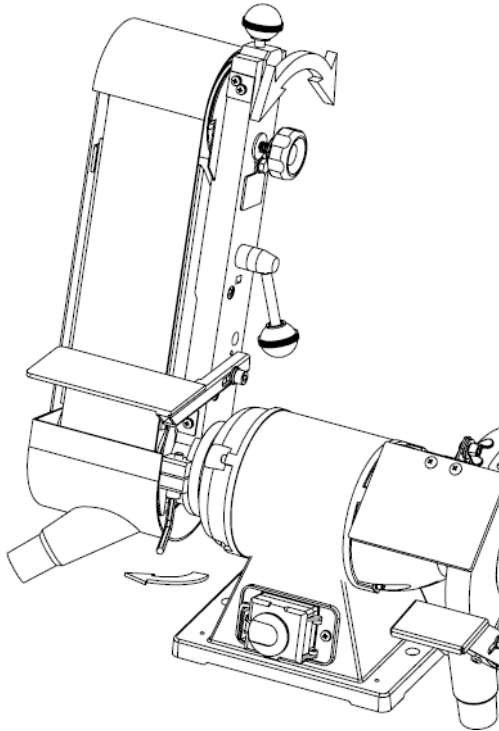


AUSTAUSCHEN DES BANDES

1. Drehen Sie den Bandspannungsknopf um ca. 120° im Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung und das verschlissene Band.
3. Positionieren Sie das neue Schleifband mittig auf beiden Rollen.
4. Drehen Sie den Bandspannungsknopf um 120° gegen den Uhrzeigersinn, um das Band zu sichern.
5. Drehen Sie das Band von Hand, während Sie mit dem Einstellknopf justieren, dies dient als Vortest vor dem Leistungstest.
6. Nehmen Sie die Schutzabdeckung ab und drücken Sie mit der linken Hand den Schalter für einen kurzen EIN/AUS-Anlauf, während Sie mit der rechten Hand den Einstellknopf im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Band gleichmäßig zwischen den beiden Rollen läuft.
7. Prüfen Sie, ob die Spannung des Bandes für die geplante Arbeit geeignet ist. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie den Einstellvorgang, bis die gewünschte Spannung erreicht ist.
8. Wiederholen Sie die Hand- und Leistungstests wie in Abb. 4 (Seite 4) gezeigt, bis das Band ausgewuchtet ist.
9. Bringen Sie den Rahmen an und fixieren Sie die Auflage im gewünschten Winkel.

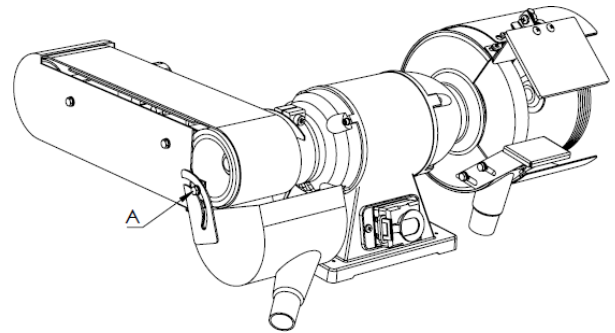
MONTAGESCHEMA-SCHLEIFGERÄT

8.



1. Diese Maschine ist so konstruiert, dass das Schleifband je nach Bedarf senkrecht oder waagrecht laufen kann.
2. Verwenden Sie einen 6-mm-Sechskantschlüssel zum Lösen und Festziehen der Stellschraube, um den Rahmen auf die entsprechenden Winkel einzustellen.

9.

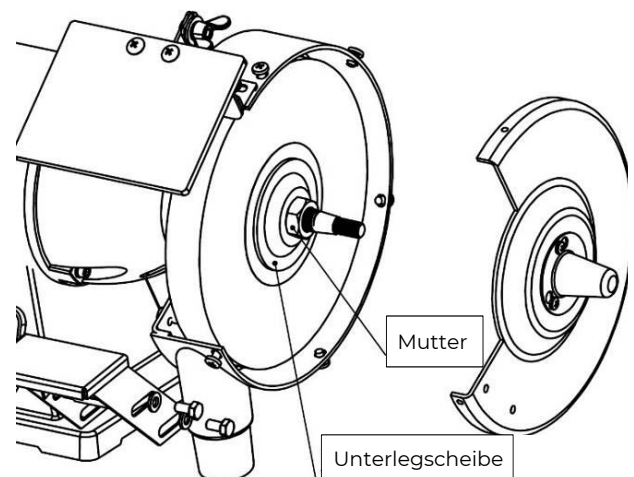


Rundschliff

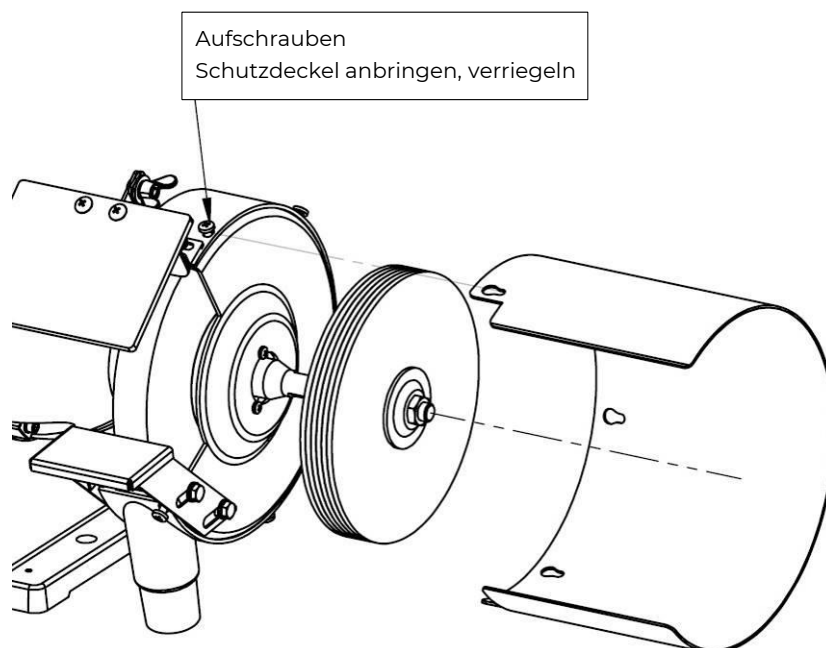
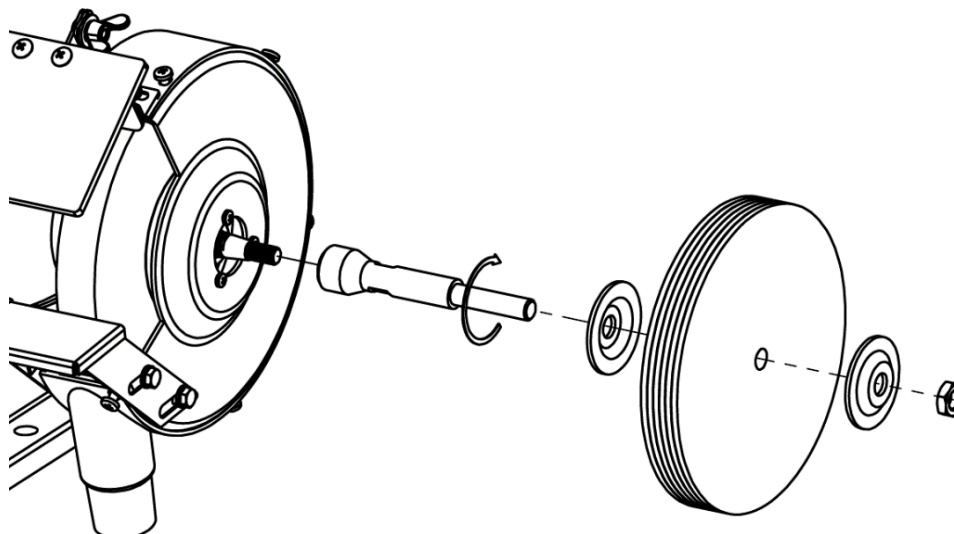
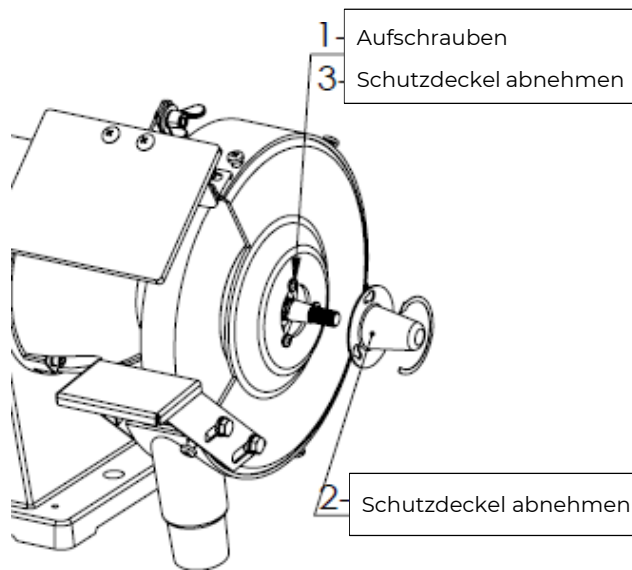
1. Bringen Sie den Rahmen in die Waagrechte.
2. Lösen Sie die in der Abbildung markierte Schraube A.
3. Öffnen Sie die Rollenabdeckung in die richtige Position und befestigen Sie sie.
4. Diese Maschine ist nun zum Rundschliff bereit.

AUSTAUSCHEN DER SCHLEIFSCHEIBE

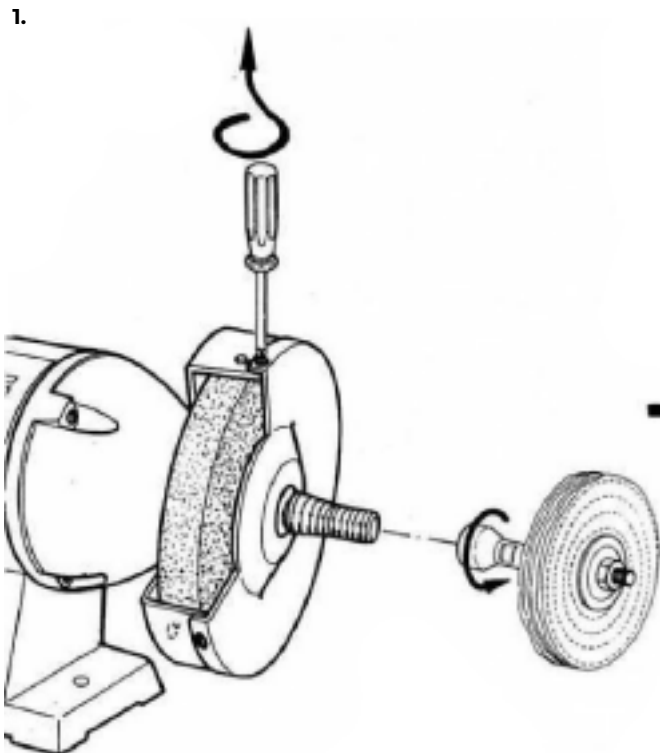
1. Entfernen Sie zuerst den Werkzeugauflage und Augenschutz bzw. den Absaugstutzen vom Schleifschutz, dazu lösen Sie die Bolzen und Schrauben.
2. Entfernen Sie die Schrauben, um den Schleifschutz wie abgebildet abnehmen zu können.
3. Entfernen Sie Mutter, Unterlegscheibe bzw. Auswuchtflansch und die gebrauchte Schleifscheibe.
4. Bauen Sie die neue Schleifscheibe und die verschiedenen Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
5. Es ist wichtig, eine korrekte Wuchteinstellung vorzunehmen, bevor Sie den Schleifschutz wieder anbringen.
6. Überprüfen Sie zu Ihrer Sicherheit alle Schrauben und Bolzen. Vergewissern Sie sich, dass alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
7. Der Abstand zwischen Schleifscheibe, Funkenfänger und Werkzeugauflage sollte immer ca. 5 mm betragen, um eine optimale Funkenschutzwirkung und Schleifleistung zu erzielen.
8. Sollte sich dieser Abstand aufgrund der Abnutzung der Schleifscheibe geändert haben, müssen Sie eine Anpassung vornehmen.



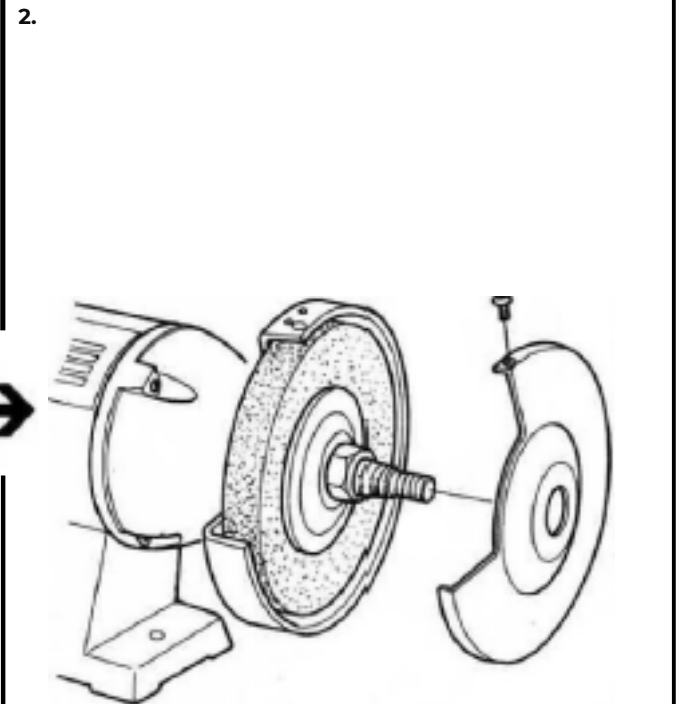
MONTAGESCHEMA-MOP / POLIERER



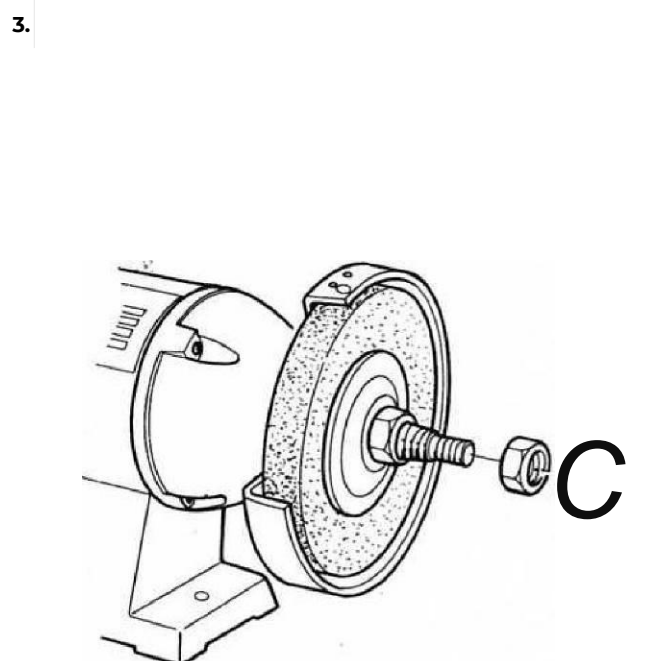
SCHLEIFSCHEIBENWECHSEL



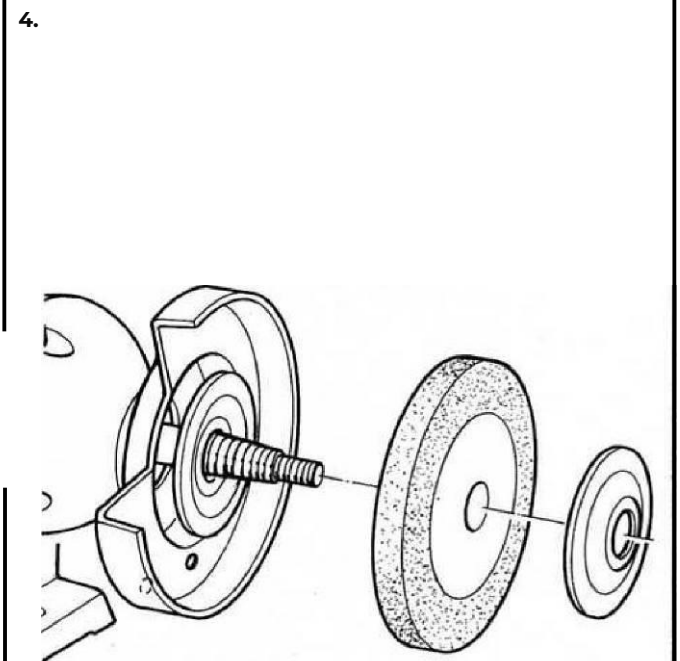
1. Entfernen Sie die Adapterbaugruppe samt Zubehör.
2. Entfernen Sie die 3 Schrauben vom Schleifschutz.



- Nehmen Sie den Schleifschutz ab.



- Halten Sie die Schleifscheibe lösen Sie die Mutter des Schleifers mit einem Schraubenschlüssel.

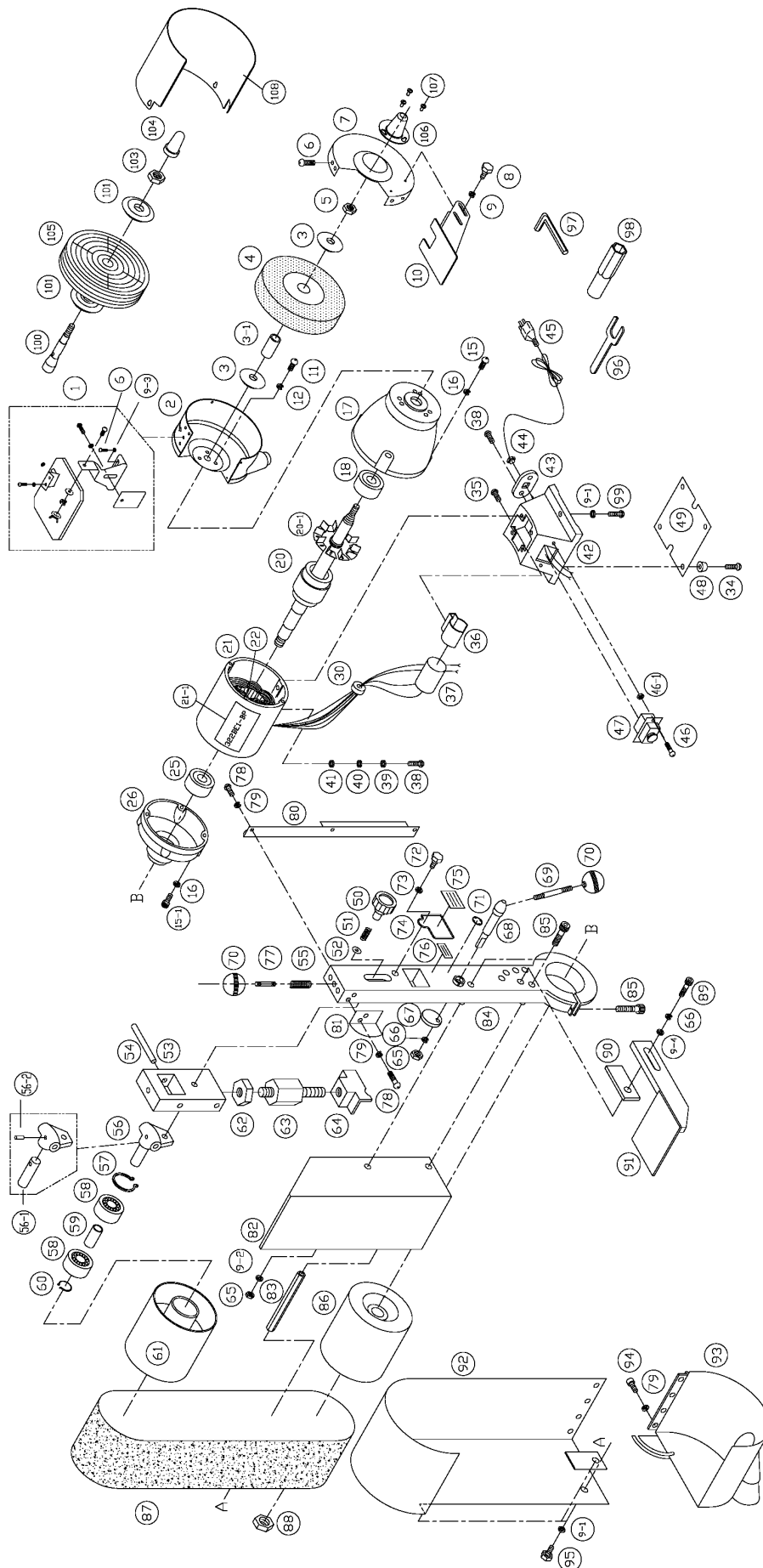


- Nehmen Sie die Unterlegscheibe und Schleifscheibe ab.

Anmerkung: Gehen Sie zum Einsetzen der Schleifscheibe in umgekehrter Reihenfolge vor.

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

322BE1-BP



PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

322BE1-BP

Index Nr.	Teil Beschreibung	Größe	Menge	Nr.
1	PM-322401	Augenschutzschild	100x130x5mm	1
2	PM-322402	Schleifschutz Baugruppe (einschließlich #2 & #7)	für 8"	1
3	PM-320008	Unterlegscheibe	1/2HP-5/8"	2
3-1	PM-320007	Buchse	Ø5/8"x30mm	1
4	9340	Schleifscheibe	8"x1"x20mm A60L	1
5	PM-320009	Sechskant- Mutter	5/8"	1
6	PM-322406	Schraube	M5x8L	7
7		Schleifschutz	für 8"	1
8	PM-250042	Sechskant Schraube	M6x10L	4
9	PM-322409	Unterlegscheibe	M6x16x2T	6
9-1	PM-322409-1	Beilagscheibe	M6x18x2.0T	9
9-3	PM-322409-3	Beilagscheibe	M5x12x1T	2
9-4	PM-322409-4	Beilagscheibe	M8x18x2T	1
10	PM-322410	Werkzeugaufgabe	2B8	1
11	PM-322411	Schraube	1/4"x1/2	3
12	PM-322412	Federscheibe	M6(1/4")	3
15	PM-322015	Zylinderschraube	3/16"x1.1/4"	4
15-1	PM-322015-1	Zylinderschraube	3/16"x1	4
16	PM-320035	Federscheibe	M5(3/16")	8
17	PM-322028	Flansch rechts	Ø117 6204	1
18	985483	Kugellager	6204zz	1
20	PM-322420	Schaft	28x499LxØ60	1
20-1	PM-320038	Typenschild	Ø22.5x105mm	1
21	PM-322025	Motorgehäuse Baugruppe (einschließlich #21 & #22)	117x120	1
21-1	PM-3220BP-1	Typenschild		1
22		Stator		1
25	PM-370632	Kugellager	6205zz	1
26	PM-322020	Flansch links	Ø117 6205	1
30	PM-320050	Grommet Gummitülle	3/4"	1
34	PM-320006	Schraube	3/16x1/2	4
*35	PM-322435	Schraube	für einphasig	1
38	PM-320054	Schraube	3/16"x3/8"	3
39	PM-320052	Scheibe innen	M5	1
40	PM-320051	Kupferstück		1
41	PM-320052	Scheibe außen	M5	1
42	PM-322095	Schleifsockel	Ø117	1
43	PM-320003	Platte		1
44	PM-320002	Kabelklemme	6W3-4	1
45		Netzkabel	0.75x4Cx6'	1
46	PM-322046	Schraube	3/16"x5/8"	2
46-1	PM-322446-1	Mutter	3/16"	2
47	PM-371652	Schalter	400V/50HZ NVR	1
48	PM-320061	Auflager		4
49	PM-320060	Grundplatte	152x217mm	1
50	PM-321050	Einstellknopf	M8x28L	1
51	PM-321249	Feder	Ø8.8x11.2x16L5.5	1
52	PM-321031	Unterlegscheibe	M8x13x1T	1
53	PM-321043	Gleitschuh		1
54	PM-321044	Stift	Ø8.08x33mm	1
55	PM-321202	Feder	Ø9.8x13.8x40L8.5	1
56	PM-321042	Verstellbarer Block		1
57	PM-321041	Sprengring	R35	1
58	855174	Kugellager	6202zz	2
59	PM-321040	Buchse	Ø19.05x38.1mm	1
60	PM-24060	Sprengring	S15	1

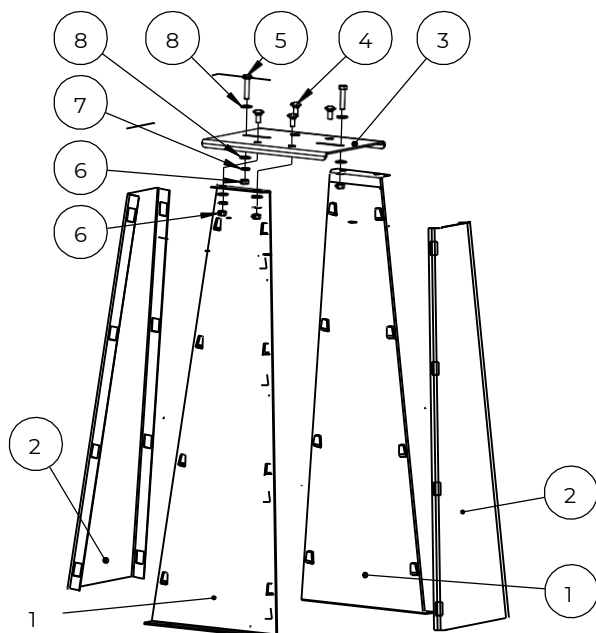
PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
322BE1-BP

Index Nr.	Teil Beschreibung	Größe	Menge	Nr.
61	PM-321037	Aluminiumrolle	Ø100X105L	1
62	PM-321257	Sechskant- Mutter	M8*12	1
63	PM-321258	Einstellstange	M12x60LxM8	1
64	PM-321259	Drückerblock		1
65	PM-321060	Sechskantmutter lockerungssicher	M8	2
66	PM-350206	Federscheibe	M8(5/16")	2
67	PM-321062	Nocken		1
68	PM-321065	Nockenwelle		1
69	PM-321049	Gewindestange	M8x72mm	1
70	PM-315050	Runder Knopf	Ø35 xM8	2
72	PM-321201	Schraube Abdeckung	M6x15L	1
73	PM-321052	Wellenscheibe	M8x12x0.5T	1
74	PM-321051	Abdeckung	33x40x2mm	1
77	PM-322477	Gewindestange A	M8x72mm	1
78	PM-322111	Schraube	M5x8L	11
79	PM-322112	Federscheibe	M5(3/16")	11
80	PM-322110	Schutzfolie 1		1
81	PM-322113	Schutzfolie 2		1
82	PM-322056	Schleifführung		1
83	PM-322055	Sechskant- Schaft	M12x116L	1
84	PM-322047	Schleifrahmen		1
85	PM-500115B	Zylinderschraube	M8x35L	3
86	PM-322069	Gummiwalze	100x105mmx3/4"	1
87		Schleifband	100x995mm #80	1
88	PM-322068	Sechskant- Mutter- Linksgewinde	3/4"	1
89	PM-321083	Zylinderschraube	M8x30L	1
90	PM-321072	Einstellklotz		1
91	PM-321073	Auflage		1
92	PM-322201	Schleifband-Schutz 1		1
93		Schleifband-Schutz 2		1
94	PM-322108	Schraube	M5x8L	11
95	PM-250038	Sechskantschraube	M6x12L	3
96	PM-321101	Maulschlüssel	M12	1
97	872422	Sechskant- Schlüssel	6mm	1
98	PM-322100	Steckschlüssel	27mm	1
99	PM-322499	Schraube	1/4"x1"	4
100	9190*	Adapter (einschl. #100~ #103)	26xM12x135mm	1
104	9493*	Adapterkappe	Ø25 x 36.5	1
105	9339*	MOP/Polierer	7"x12mm	1
106	PM-322116	Rotorwellenkappe		1
107	PM-322107	Schraube	M4x6L	3
108	PM-322118	Schutzhaube	8"	1

[ÜBER MASCHINENSTAND] Optional AUSPACKEN UND PACKLISTE

*Universal-Maschinenstand

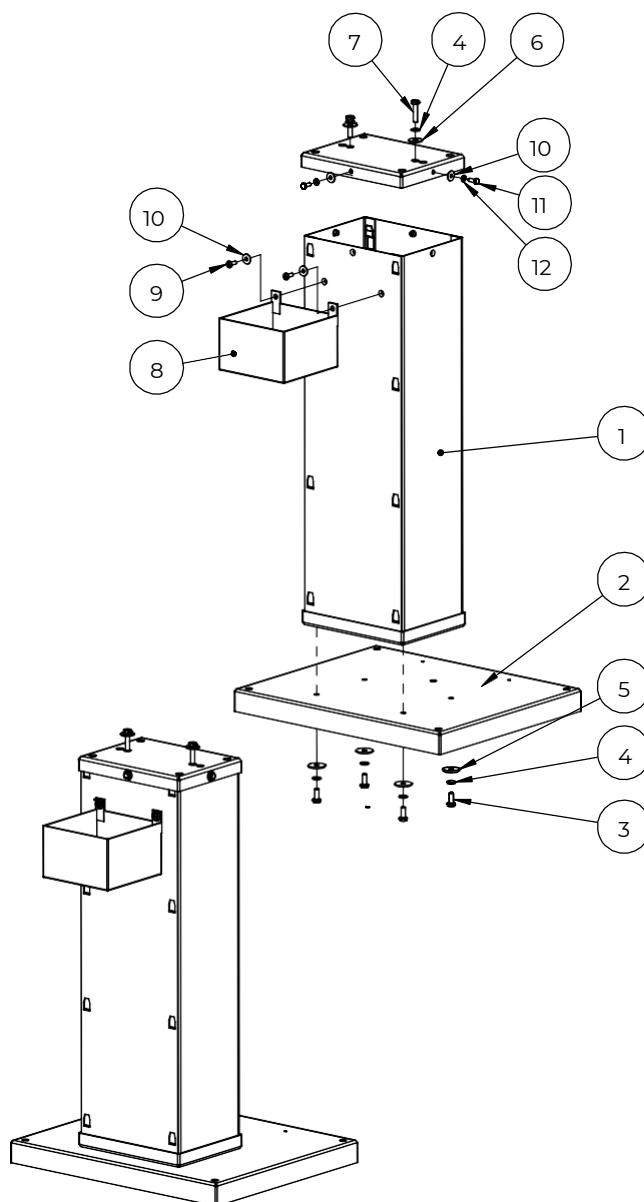
Art. Nr.	Bezeichnung /Beschreibung	Mge
1	Standbein (vorne & hinten)	2
2	Standbein (links & rechts)	2
3	Ständeraufsatz	1
4	Vierkantschraube (5/16"-18NCx5/8")	4
5	Sechskantschraube (5/16"-18NCx2".....L-Typ	2
	Sechskantschraube(5/16"-18NCx3/4"...S-Typ	2
6	Sechskantmutter (5/16")	6
7	Federscheibe (M8)	6
8	Unterlegscheibe (M8x18x2t)	8



Fertig zusammgebaut

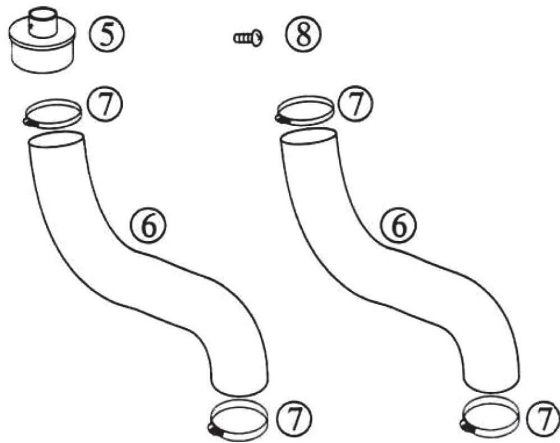
*Universal-Maschinenstand

Art. Nr.	Bezeichnung /Beschreibung	Mge
1	Ständer	1
2	Bodenplatte	1
3	Sechskantschraube (M8x20L)	4
4	Federscheibe (M8)	6
5	Unterlegscheibe (M8x30x3t)	4
6	Unterlegscheibe (M8x18x2t)	2
7	Sechskantschraube (M8x35L)	2
8	Kühlerkasten)	1
9	Schraube(M6x16)	2
10	Unterlegscheibe (M5x16x2t)	6
11	Sechskantschraube (M6x12)	4
12	Federscheibe (M6)	4



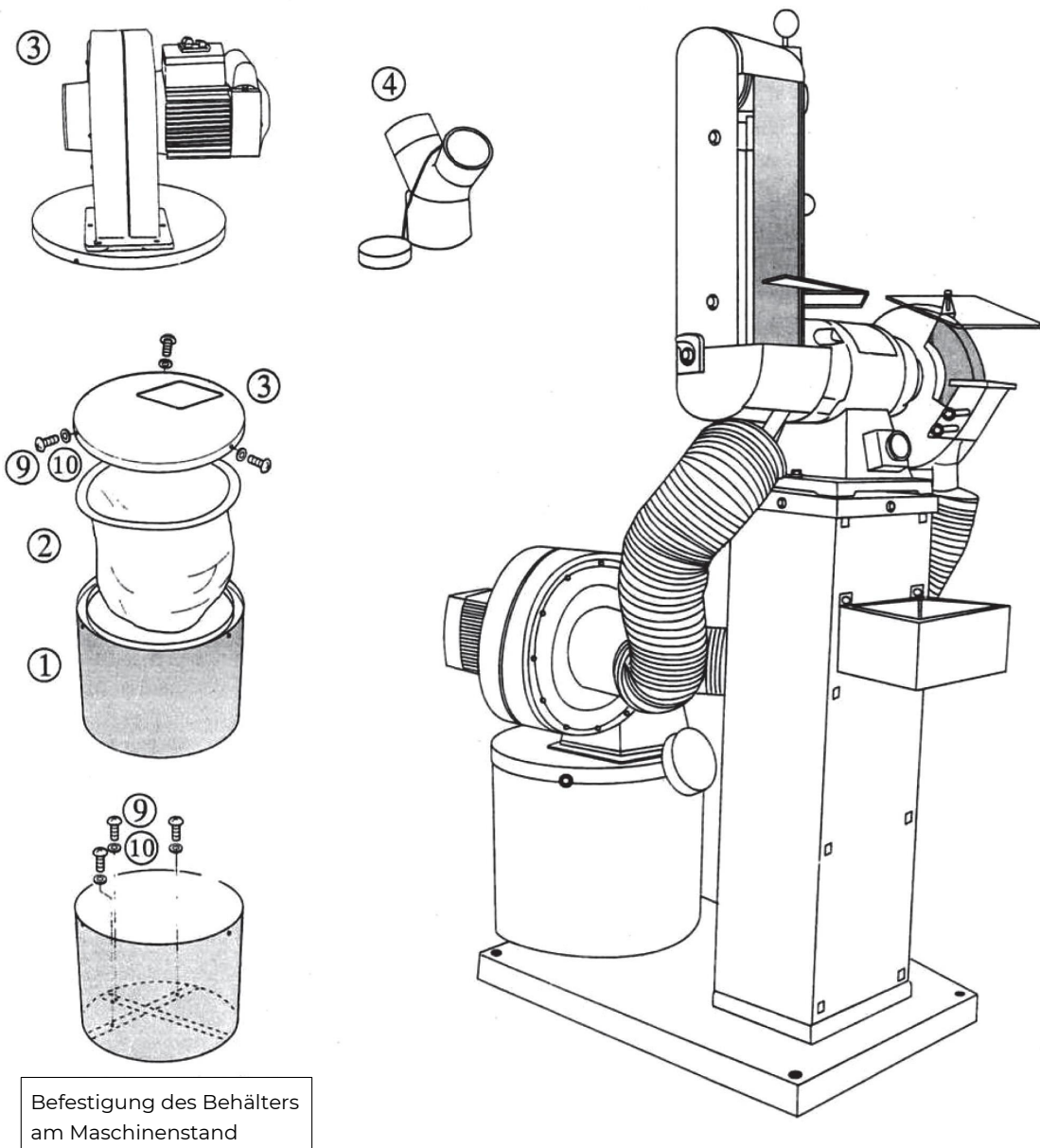
Fertig zusammgebaut

ENTSTAUBUNGSSYSTEM [Optional]



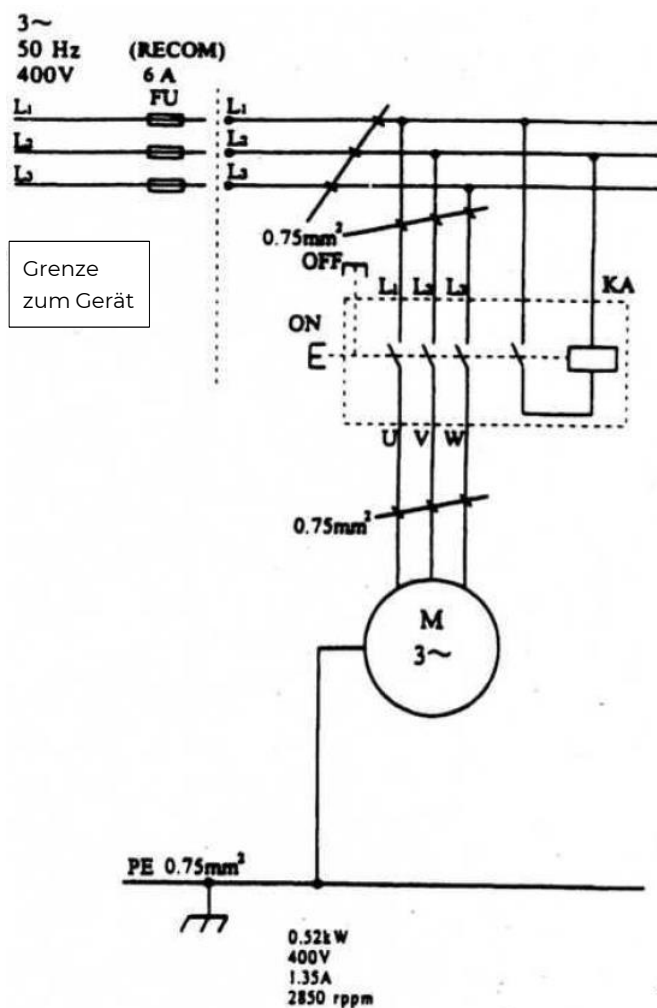
AUSPACKEN UND PACKLISTE

Art.-Nr.	Bezeichnung / Beschreibung	Mge
1	Staubbehälter	1
2	Staubbeutel	1
3	Deckel, Entstaubungsgehäuse mit Motor	1
4	Absaugstutzen (5"-4")	1
5	Absaugstutzen (4"-1,5")	2
6	Schlauch (4")	2
7	Klemme	4
8	Schraube (M5x8)	4
9	Schraube	6
10	Unterlegscheibe (M6)	6



Befestigung des Behälters
am Maschinenstand

ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

322BE1-BP

Stückliste der elektrischen Komponenten

Artikelbezeichnung	Beschreibung & Funktion	Technische Daten	Anmerkung
KA	Magnetischer Schütz, dreiphasig	400 Vac, 6A	
XP	Stecker für Drehstromanschluss	400 Vac, 16A	
	Kabel, dreiphasig	VCTF, 4 x 0.75mm ²	

Règles de sécurité applicables à tous les outils électriques

1. Lisez et familiarisez-vous avec l'ensemble du Manuel d'Utilisation. Découvrez les applications de l'outil, ses limites et les dangers potentiels liés à son utilisation.
2. Raccordez tous les outils à la terre. Si l'outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise électrique à trois contacts. La troisième broche est une mise à la terre pour assurer une protection contre les chocs électriques accidentels. Si un adaptateur est utilisé pour recevoir une prise de courant à deux contacts, la cosse de mise à la terre de l'adaptateur doit être reliée à une terre connue. N'enlevez jamais la troisième broche d'une fiche à trois broches.
3. Vérifiez si des pièces sont endommagées. Un protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être vérifié(e) pour s'assurer qu'il/qu'elle fonctionnera correctement et qu'il/qu'elle remplira la fonction pour laquelle il/elle est prévu(e) avant de continuer à utiliser l'outil. Vérifiez le bon alignement des pièces mobiles et la présence éventuelle de pièces cassées, de fixations desserrées ou de toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Un protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être réparé(e) ou remplacé(e) de façon appropriée.
4. Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien et de changer les accessoires tels que les lames, couteaux.
5. Gardez les protecteurs en place et en bon état de fonctionnement.
6. Protégez vos yeux contre les blessures causées par des objets projetés par un outil électrique. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection.
7. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si l'opération de coupe génère de la poussière.
8. Ne forcez pas sur l'outil. Sa performance sera meilleure et plus sûre s'il est utilisé pour des travaux pour lesquels il a été conçu.
9. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF avant de brancher le cordon d'alimentation. Retirez l'interrupteur lorsque l'outil n'est pas utilisé.
10. Retirez les clés et les outils de réglage. S'assurer que les clés et les outils de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en route.
11. Drogues, alcool et médicaments. Ne pas utiliser l'outil si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité à utiliser correctement l'outil.
12. Utilisez les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut être dangereuse. En cas de doute, consultez le Manuel d'utilisation.
13. Ne jamais se mettre debout sur l'outil. Les chutes peuvent occasionner des blessures.
14. Ne jamais laisser un outil fonctionner sans surveillance. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF. Ne jamais quitter votre poste de travail avant que l'outil ne soit complètement arrêté.

15. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque vous effectuez des réglages, changez des pièces, nettoyez ou travaillez sur la table.
16. Évitez les situations dangereuses. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides et ne les exposez pas à la pluie. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits où les vapeurs de peinture, de solvants ou de liquides inflammables présentent un risque potentiel.
17. Tenez les visiteurs et les enfants à l'écart. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité du périmètre de travail, surtout lorsque l'outil est en marche.
18. Utilisez l'outil approprié. Ne forcez pas sur un outil pour réaliser une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu.
19. Maintenez les outils en parfait état. Gardez-les propres et bien affûtés pour des performances optimales et sûres. Suivez les instructions pour le remplacement des accessoires et la lubrification.
20. Sécurisez tous les travaux. Dans la pratique, utilisez des pinces ou un étau pour maintenir la pièce. Ceci est plus sûr que d'utiliser vos mains et empêche les pièces rondes ou de forme irrégulière de tourner.
21. Restez vigilant. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre. Portez des chaussures à semelles de caoutchouc résistant à l'huile. Veillez à ce que le sol reste propre, sans traces d'huile, ni copeaux ou autre débris.
22. Portez des vêtements adaptés et, au besoin, une protection des cheveux. Les vêtements amples ou les bijoux peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
23. Sécurisez l'atelier pour qu'il soit à l'épreuve des enfants à l'aide de cadenas, d'interrupteurs généraux ou en enlevant les clés de contact/démarrage.

FR - FRANÇAIS (INSTRUCTIONS D'ORIGINE) MANUEL D'UTILISATION

Cher client,

Merci pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant votre nouvelle machine. Ce manuel a été préparé pour le propriétaire et les opérateurs d'un Touret PROMAC afin de promouvoir la sécurité lors des procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance. Veuillez lire et bien comprendre les informations contenues dans ce Manuel d'utilisation et les documents qui l'accompagnent. Pour obtenir une durée de vie et une efficacité maximales de votre machine, et pour l'utiliser en toute sécurité, lisez attentivement ce manuel et respectez-en scrupuleusement les instructions.

Table des matières

1. **Déclaration de conformité**
2. **Garantie**
3. **Sécurité**
 - Utilisation autorisée
 - Remarques générales liées à la sécurité
 - Risques résiduels
4. **Spécifications des machines, Données techniques**
5. **DEBALLAGE ET LISTE DES PIÈCES**
6. **Vue éclatée 322BE-BP**
7. **Nomenclature 322BE-BP**

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons par les présentes, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux règlements* et normes** listés en page 2.

Conçu en tenant compte des normes**.

2. Garantie

Tool France PROMAC garantit que le/les produit(s) fourni(s) est/sont exempts de défauts matière et de vices de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts qui résultent, de façon directe ou indirecte, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, de dommages dus à des accidents, de réparations, ou d'une maintenance ou d'un nettoyage inappropriés, ainsi que résultant d'une usure normale.

D'autres détails concernant la garantie (durée de garantie par exemple) figurent dans les Conditions Générales de Vente (CGV) faisant partie intégrante du contrat. Ces CGV sont consultables sur le site Web de votre revendeur ou peuvent vous être adressées par courrier sur demande.

Tool France PROMAC se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications au produit et aux accessoires.

3. Sécurité

3.1 Utilisation autorisée

Ce Touret est uniquement conçu pour poncer le métal et des matières similaires.

Le ponçage d'autres matières n'est pas admis, et ne peut être réalisé dans des cas particuliers qu'après consultation du fabricant.

Le bon usage suppose également que les instructions de fonctionnement et de maintenance indiquées dans ce manuel soient respectées.

La machine ne peut fonctionner que par le biais de personnes familiarisées avec son fonctionnement et la maintenance correspondante, et qui connaissent les dangers qui y sont liés.

L'âge minimum requis doit être respecté.

La machine ne doit être utilisée qu'en parfait état technique.

Pour travailler sur la machine, tous les mécanismes et capots de protection doivent être montés.

En plus des prescriptions liées à la sécurité mentionnées dans ce manuel et de la législation applicable dans votre pays, il vous faut respecter les réglementations techniques généralement reconnues concernant le fonctionnement de machines pour le travail du métal.

Tout autre utilisation outrepassé les droits.

En cas d'utilisation non autorisée de la machine, le fabricant décline toute responsabilité, celle-ci relevant exclusivement de l'opérateur.

3.2 Remarques générales liées à la sécurité

Les machines pour le travail du métal peuvent être dangereuses si elles ne sont pas utilisées correctement.

En conséquence, les réglementations techniques générales appropriées ainsi que les remarques qui suivent doivent être observées.



Lire attentivement et bien comprendre le Manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'assembler ou d'utiliser l'équipement.



Conservez ce manuel d'utilisation à proximité de la machine, à l'abri de la poussière et de l'humidité, et transférez-le au nouveau propriétaire si vous vous séparez de l'outillage.

Aucune modification ne doit être réalisée sur la machine.

Contrôlez quotidiennement le fonctionnement et la présence des dispositifs de sécurité avant de démarrer la machine.

Ne pas tenter de la faire fonctionner dans ce cas, protégez la machine en débranchant le câble d'alimentation.

Avant de faire fonctionner la machine, retirez cravate, bagues, montres et autres bijoux, et retrousser les manches au-dessus des coudes.

Enlevez les vêtements amples et attachez les cheveux longs.

Portez des chaussures de sécurité ; ne portez jamais de chaussures de loisirs ou de sandales.



Portez toujours une tenue de travail adaptée :

- lunettes de sécurité
- protection auditive
- protection contre la poussière

Ne portez pas de gants lorsque vous utilisez cette machine.

Installez la machine de façon à avoir un encombrement suffisant pour un fonctionnement et une manutention de pièce sécurisés.

Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée.

La machine est conçue pour fonctionner en milieu fermé et doit être positionnée de façon stable sur la surface d'une table solide et de niveau.

Veiller à ce que le câble d'alimentation n'entrave pas le travail et que les personnes ne puissent pas trébucher.

Le sol dans le périmètre de la machine doit rester propre et exempt de tout rebut, huile et graisse.

Restez vigilants !

Consacrez une pleine attention à votre travail.

Utilisez votre bon sens. Ne pas faire fonctionner la machine si vous êtes fatigué.

Adoptez une position ergonomique du corps. Gardez une position équilibrée à tout moment.

Ne pas faire fonctionner la machine sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Ayez conscience qu'un traitement médical peut modifier votre comportement.



Ne pas toucher la machine pendant qu'elle fonctionne ou qu'elle est en passe de s'arrêter.



Maintenez les enfants et les visiteurs à une distance suffisante de la zone de travail.

Ne jamais laisser la machine tourner sans surveillance.

Arrêtez la machine avant de quitter votre poste de travail.

Ne pas faire fonctionner l'outillage électrique à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Respectez les consignes de lutte contre le feu et de protection anti-incendie, comme le fonctionnement et l'emplacement de l'extincteur.

Ne pas utiliser la machine en milieu humide, ne pas l'exposer à la pluie.

Utilisez toujours un dispositif adapté pour extraire la poussière

N'usinez que des pièces positionnées de façon sécurisée sur la table.

Les spécifications concernant la taille maximale ou minimale de la pièce doivent être respectées.

Ne vous mettez pas debout sur la machine.

Les travaux de raccordement et de réparation sur l'installation électrique doivent être réalisés uniquement par un électricien qualifié.



Un câble d'alimentation endommagé ou usé doit être remplacé immédiatement.

Débranchez l'alimentation de la machine pour procéder à tous les réglages machine et à une maintenance.



3.3 Risques résiduels

En utilisant la machine conformément aux réglementations, des dangers résiduels peuvent toutefois subsister.

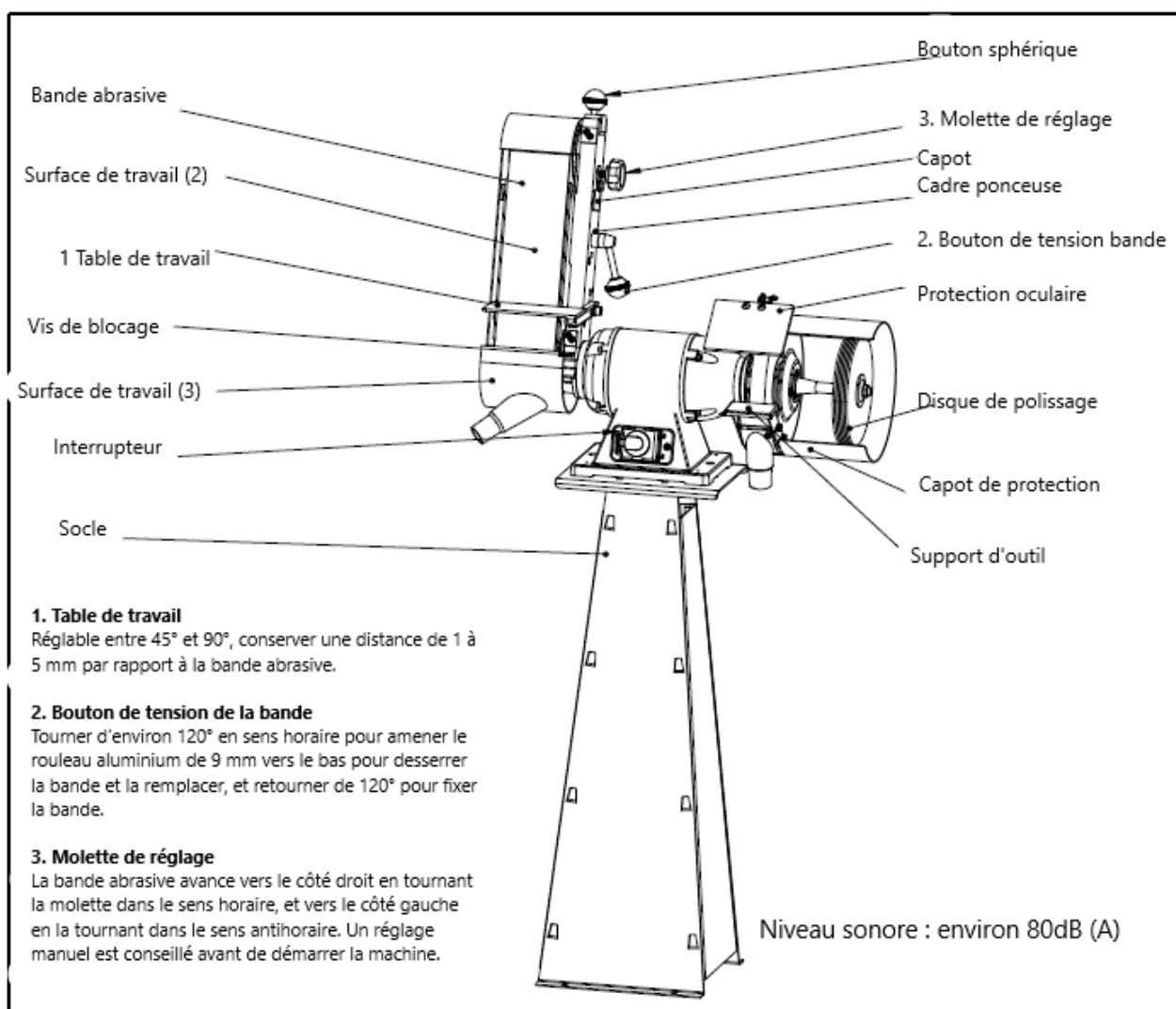
La projection de pièces ou de composants d'une pièce peut entraîner des blessures.

La poussière et le bruit générés peuvent constituer un risque pour la santé. Veillez à porter un équipement de protection individuelle comme des lunettes de sécurité et un masque contre la poussière. Utiliser un système d'aspiration des poussières adapté.

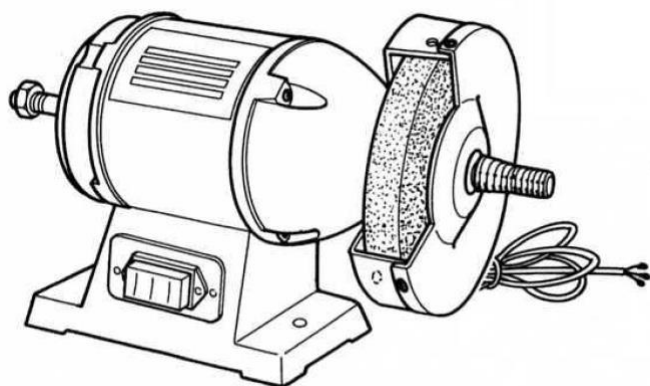
L'utilisation d'une alimentation secteur ou d'un câble d'alimentation incorrects peut entraîner des blessures dues à l'électricité.

4. Spécifications de la machine, Données techniques

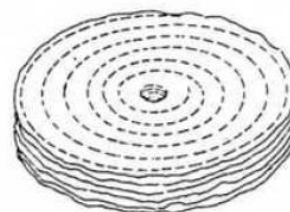
Modèle	322BE1-BP
Moteur Kw	0,52
Puissance	400 / 50 / 3
Dimensions de la meule mm	200 x 25 x 20,0
Vitesse (t/min)	2850
Dimensions de la bande mm	100 x 1000
Vitesse de la bande m/min	16
Surface de travail de la meuleuse mm	100 x 106
Surface de travail de la bande mm	105 x 250
Dimensions totales (l x P x H) mm	500 x 280 x 630
Hauteur avec socle mm (Option n° 9399)	1420
Poids brut (kg)	27,0



5. DEBALLAGE - CONTRÔLE DE LA LISTE DES PIÈCES

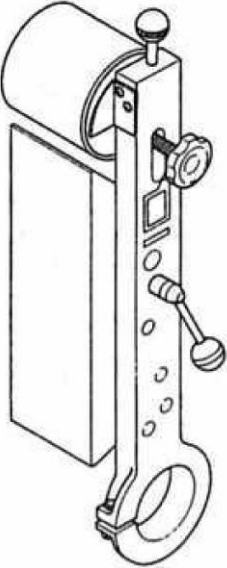
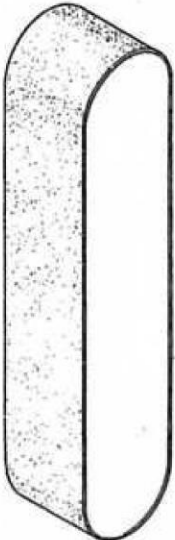
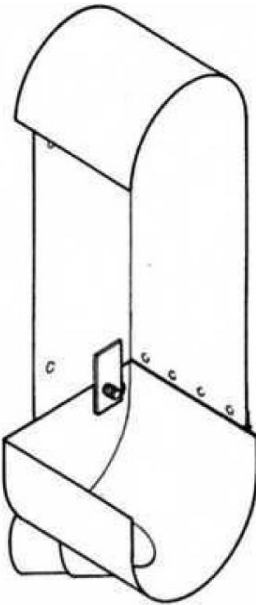
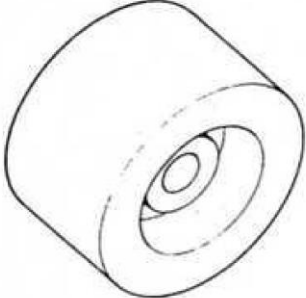


ENSEMBLE MEULE



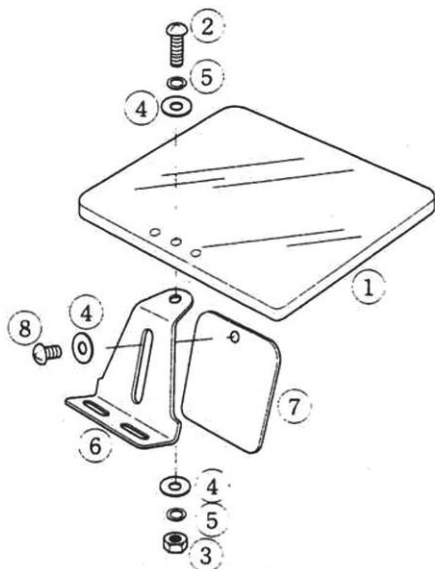
DISQUE DE POLISSAGE

PIÈCES DÉTACHÉES EN CAISSE RECTANGULAIRE

			
<p>Ensemble cadre de ponçage</p>	<p>Bande abrasive P-100 9348</p>	<p>Capot de protection</p>	<p>Rouleau caoutchouc</p>

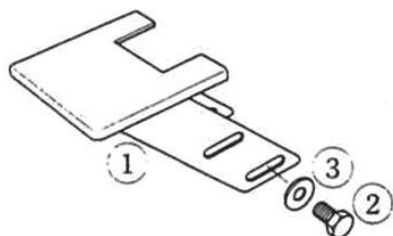
DEBALLAGE - CONTRÔLE DE LA LISTE DES PIÈCES

Sachet 1 : Protection oculaire

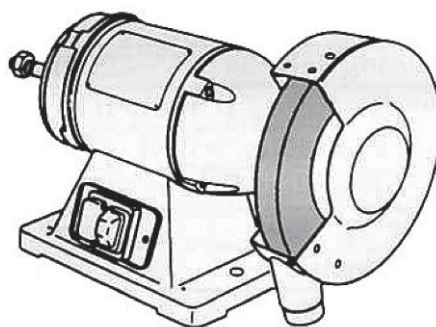


Réf.,	Nom de la pièce / Description,	Qté.
1	Protection oculaire	1
2	Vis (M6x20L)	1
3	Ecrou (M6)	1
4	Rondelle (M6x16x2t)	3
5	Rondelle élastique (M6)	2
6	Equerre	1
7	Pare-étincelles	1
8	Screw (M6x8L)	1

Sachet 2 : Porte-outil

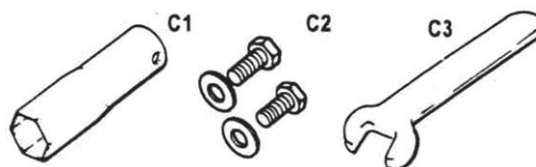


Réf.,	Nom de la pièce / Description,	Qté.
1	Porte-outil	1
2	Boulon hex. M6x8L	4
3	Rondelle M6x16x2t	4



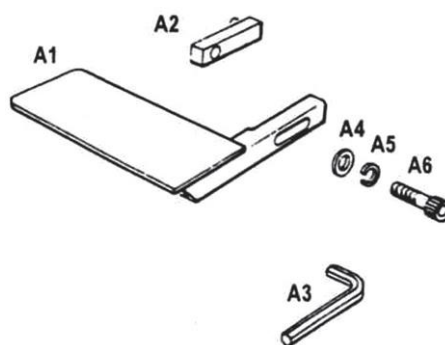
Qté : 1 jeu

Sachet 3 : Clé à douille, clé plate



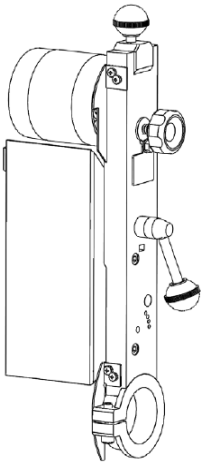
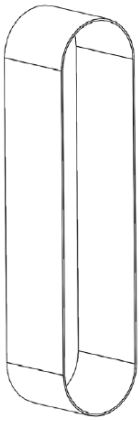
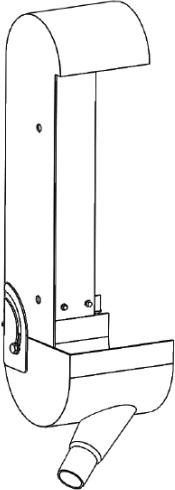
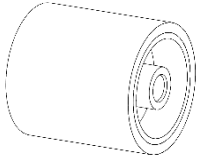
Réf.,	Nom de la pièce / Description,	Qté.
1	Clé à douille	1
2	Vis / Rondelle	2/2
3	Cléplate	1

Sachet 4 : Table de travail



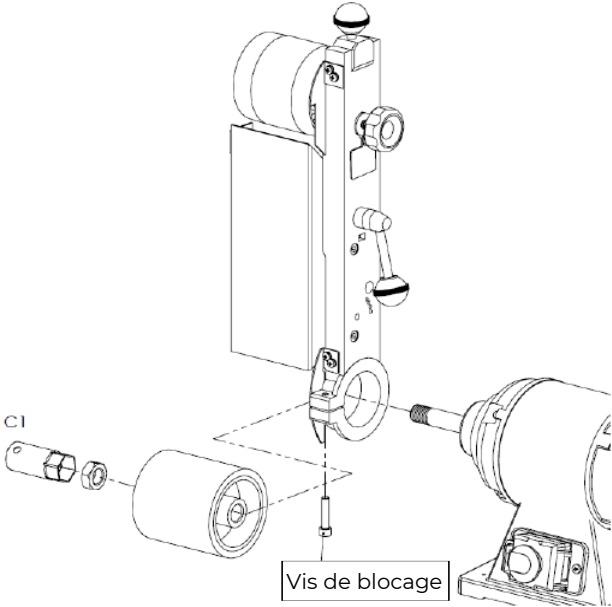
Réf.,	Nom de la pièce / Description,	Qté.
A1	Table de travail	1
A2	Blocde réglage	1
A3	Clé six pans 6mm	1
A4	Rondelle Ø8.5 x Ø18 x 2	1
A5	Rondelle élastique M8	1
A6	Vis de blocage M8 P1. 25x25	1

Pièces détachées en caisse rectangulaire Box

Schéma				
Dénomination	Ensemble cadre de ponçage	Bande abrasive	Capot de protection	Rouleau caoutchouc
Qté.	1	1	1	1

SCHEMA D'ASSEMBLAGE - DISPOSITIF DE PONÇAGE

1.

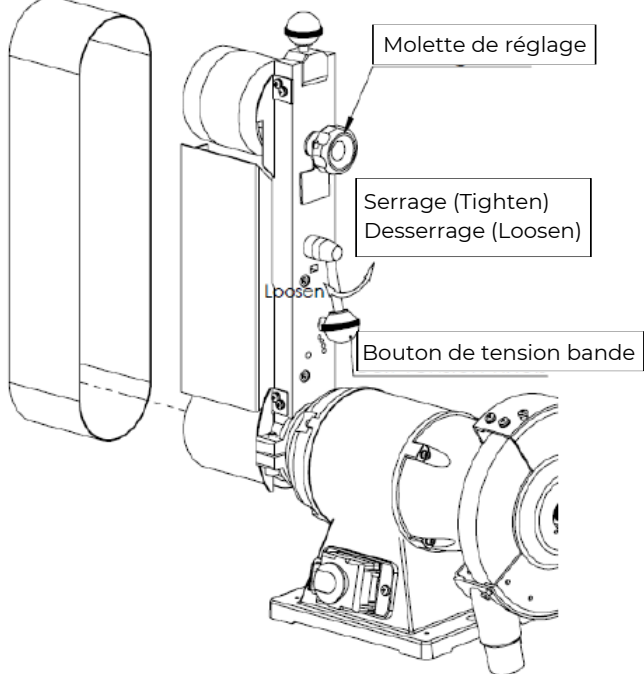


CI

Vis de blocage

1. Retirez de l'arbre l'écrou hex. côté gauche
2. Positionnez le cadre, serrez la vis de blocage avec une clé six pans de 6mm (fournie).
3. Montez le rouleau caoutchouc sur le cadre, serrez fermement l'écrou hex. avec la clé à douille (fournie).

2.



Molette de réglage

Serrage (Tighten)
Desserrage (Loosen)

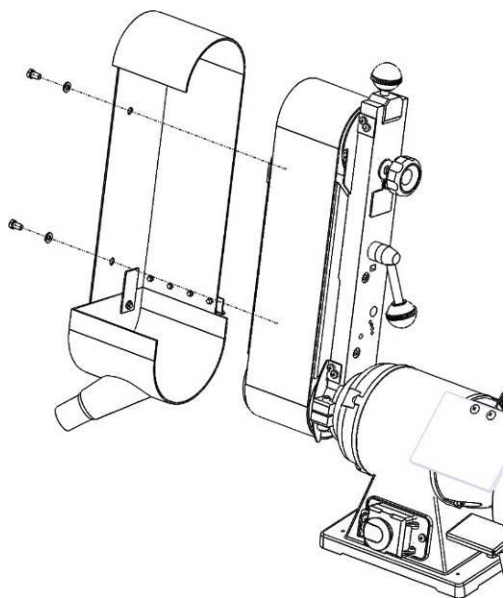
Loosen

Bouton de tension bande

1. Vérifiez si l'extrémité arrière du rouleau aluminium est à angle droit (90°) par rapport au cadre (l'extrémité arrière du rouleau peut remonter en tournant la molette de réglage dans le sens horaire).
2. Tournez le bouton de tension de la bande dans le sens horaire d'environ 120° pour amener le rouleau alu. vers le bas et placez la courroie abrasive au centre des rouleaux.
3. Tournez le bouton de tension de la bande de 120° pour fixer la bande.

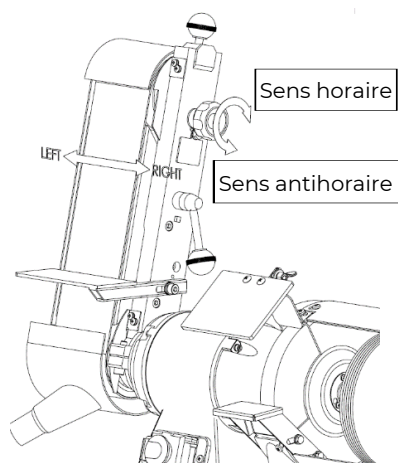
SCHEMA D'ASSEMBLAGE – DISPOSITIF DE PONÇAGE

3.



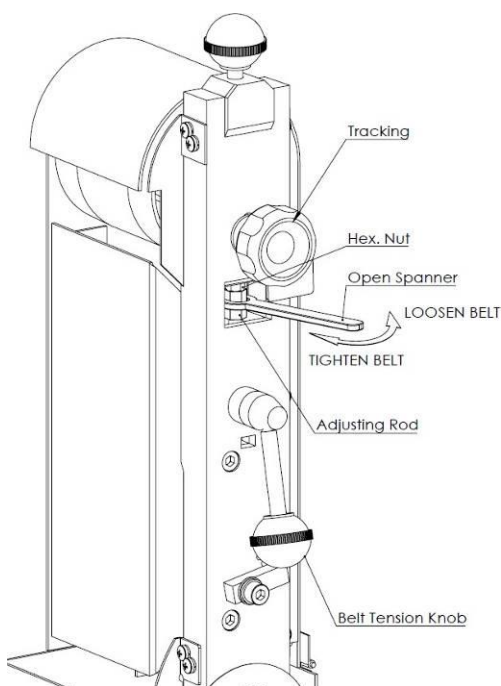
1. Fixez le protection

4.

**EQUILIBRAGE DE LA BANDE**

1. Tourner la molette de réglage dans le sens horaire pour amener la bande vers la droite ou dans le sens antihoraire pour l'amener vers la gauche. A noter que seul un réglage minimale est admis à chaque tour.
2. Tourner la bande à la main en réglant avec la molette de réglage.
3. Avec la main gauche, appuyez sur l'interrupteur pour un bref démarrage ON/OFF tout en tournant avec la main droite la molette de réglage en sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce que la bande défile de façon stable entre les deux rouleaux.

5

**Légende :**

Tracking = Molette de réglage
 Hex. Nut = Ecrou hexagonal / Open Spanner = Clé plate
 LOOSEN BELT = DETENDRE LA BANDE
 TIGHTEN BELT = TENDRE LA BANDE
 Adjusting Rod = Tige de réglage
 Belt Tension Knob = Bouton de tension de la bande

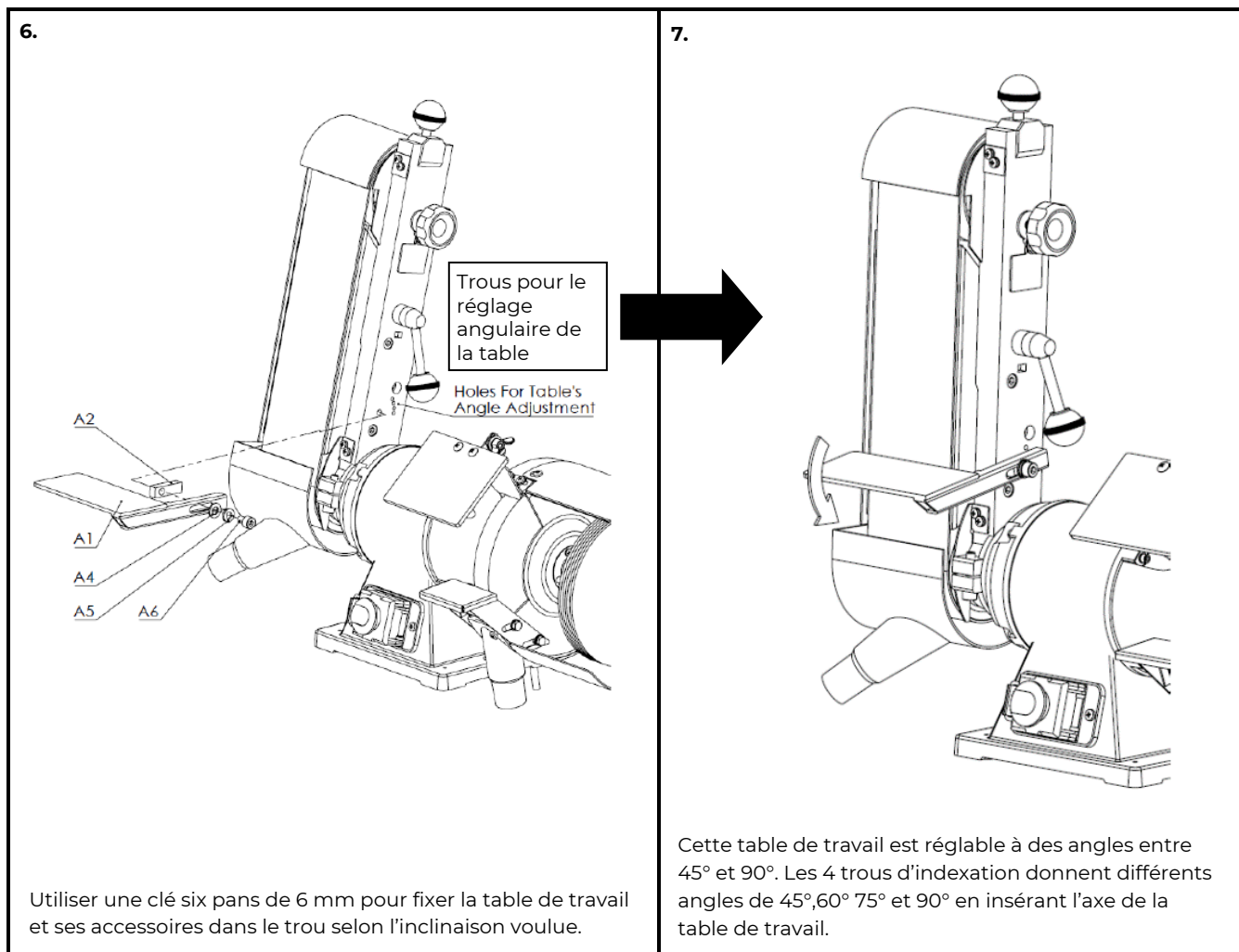
REGLAGE DE LA TENSION DE LA BANDE

1. Assurez-vous que l'interrupteur est sur OFF.
2. Testez la tension de la bande par une pression du pouce sur l'arrière.
3. Si la tension est insuffisante pour la tâche, vous pouvez procéder comme suit :
 - 3.1 Tournez le bouton de tension de la bande d'environ 120° dans le sens horaire et retirez la bande abrasive des rouleaux.
 - 3.2 Ouvrez le capot sous la molette de réglage.
 - 3.3 En tournant dans le sens horaire, desserrez l'écrou hexagonal (Rep. 57) avec une clé plate de 12 mm fournie.
 - 3.4 Tournez la tige de réglage (Rep. 58) dans le sens horaire pour augmenter la tension de la bande.

REMARQUE :

- a. Chaque fois que la tige de réglage est tournée dans le sens horaire, le rouleau aluminium monte de 2,5 mm, et chaque tour dans le sens antihoraire le fait descendre de 2,5 mm.
 - b. Il n'est normalement pas nécessaire de faire un tour complet de 2,5 mm, un micro-réglage est toujours recommandé.
Chaque rotation du bord de la tige de réglage hexagonale permet au rouleau aluminium de monter ou descendre de 0,42mm.
- 3.5 Serrez l'écrou hexagonal (Rep. 57) dans le sens antihoraire pour mettre la tige de réglage en place.
 - 3.6 Fermez le capot.
 4. Positionnez la bande abrasive au centre des deux rouleaux.
 5. Répétez la procédure d'équilibrage de la bande illustrée en Fig. 4.

SCHEMA D'ASSEMBLAGE – DISPOSITIF DE PONÇAGE

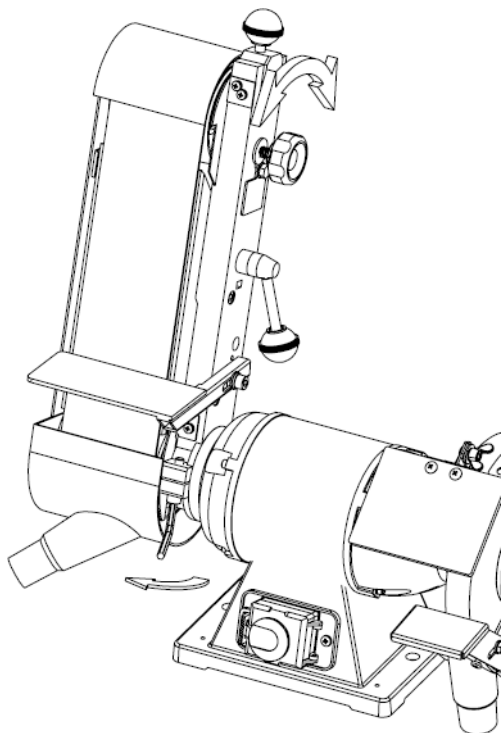


REPLACEMENT DE LA BANDE

1. Tournez le bouton de tension de la bande d'environ 120° dans le sens horaire.
2. Retirez le capot de protection et la bande usagée.
3. Placez la bande neuve au centre des deux rouleaux.
4. Tournez le bouton de tension de la bande de 120° dans le sens antihoraire pour fixer la bande.
5. Tournez la bande à la main, tout en ajustant la molette de réglage pour faire un pré-essai avant le test de puissance.
6. Positionnez le capot de protection, puis appuyez avec la main sur l'interrupteur pour un bref démarrage ON/OFF tout en tournant avec la main droite la molette de réglage dans le sens horaire ou jusqu'à ce que la bande défile de façon stable entre les deux rouleaux.
7. Contrôlez la tension de la bande, si elle n'est pas adaptée à la tâche, relancez les procédures de réglage jusqu'à ce que la tension soit satisfaisante.
8. Répétez les procédures de test manuel et sous tension pour l'équilibrage de la bande comme illustré en Fig. 4.
9. Ajustez le cadre et fixez la table de travail aux angles voulus.

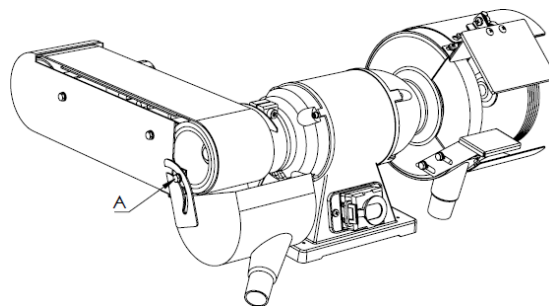
SCHEMA D'ASSEMBLAGE – DISPOSITIF DE PONÇAGE

8.



1. Cette machine est conçue pour que la bande abrasive puisse fonctionner à la verticale ou à l'horizontale, selon vos besoins.
2. Utiliser une clé six pans de 6 mm pour desserrer et serrer la vis de blocage pour ajuster le cadre aux angles appropriés.

9.

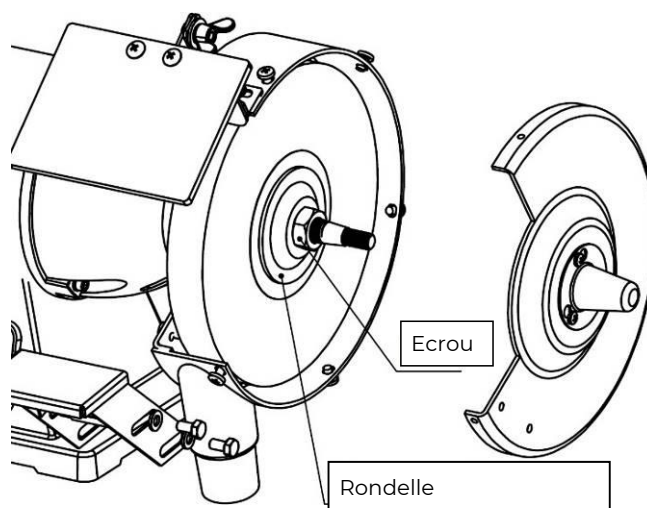


Ponçage de courbes

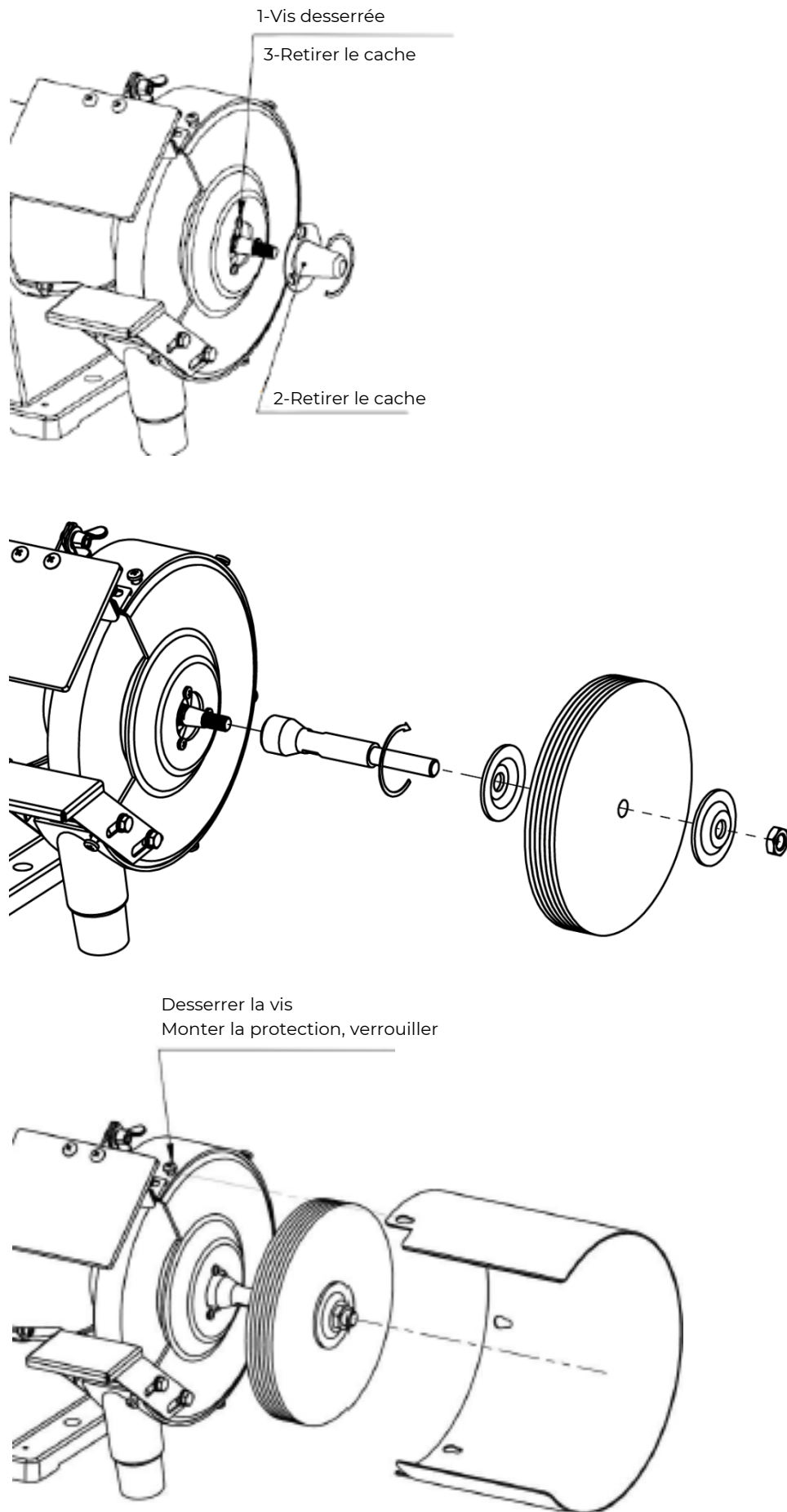
1. Placez le cadre en position horizontale.
2. Desserrez la vis A représentée sur le schéma.
3. Ouvrez le capot du rouleau en position et fixez-le.
4. La machine est maintenant prête pour le ponçage de courbes.

REPLACEMENT DE LA MEULE

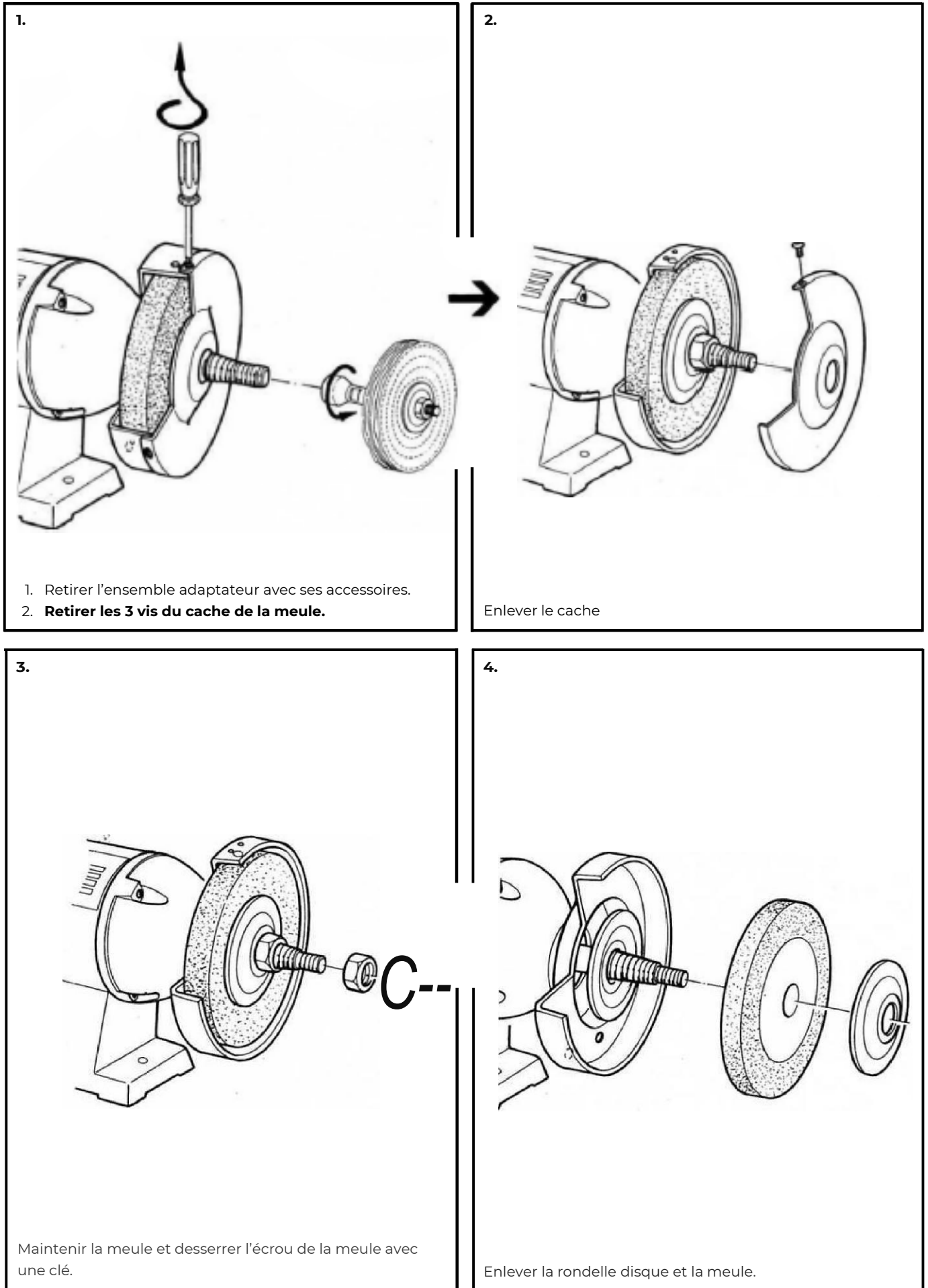
1. Enlevez le porte-outil et la protection oculaire ou le récupérateur de poussières du cache de la meule en retirant les boulons et les vis.
2. Enlevez les vis pour permettre de retirer le cache de la meule comme indiqué sur le schéma.
3. Enlevez l'écrou, la rondelle ou le flasque d'équilibrage et la meule usagée.
4. Remontez la meule neuve et les pièces de rechange dans l'ordre inverse. Il est important de faire au préalable un bon réglage de l'équilibrage.
5. Montez le cache de la meule.
6. Pour votre sécurité, vérifiez toutes les vis et tous les boulons. Assurez-vous qu'ils sont tous bien fixés avant la mise en marche.
7. La distance entre la meule, le pare-étincelles et la table porte-outils doit toujours être maintenue à environ 5 mm pour obtenir un meilleur effet pare-étincelles et de bonnes performances de meulage.
8. Lorsque cette distance a été modifiée en raison de l'usure de la meule, vous devez procéder à un ajustement.



SCHEMA D'ASSEMBLAGE – DISQUE DE POLISSAGE

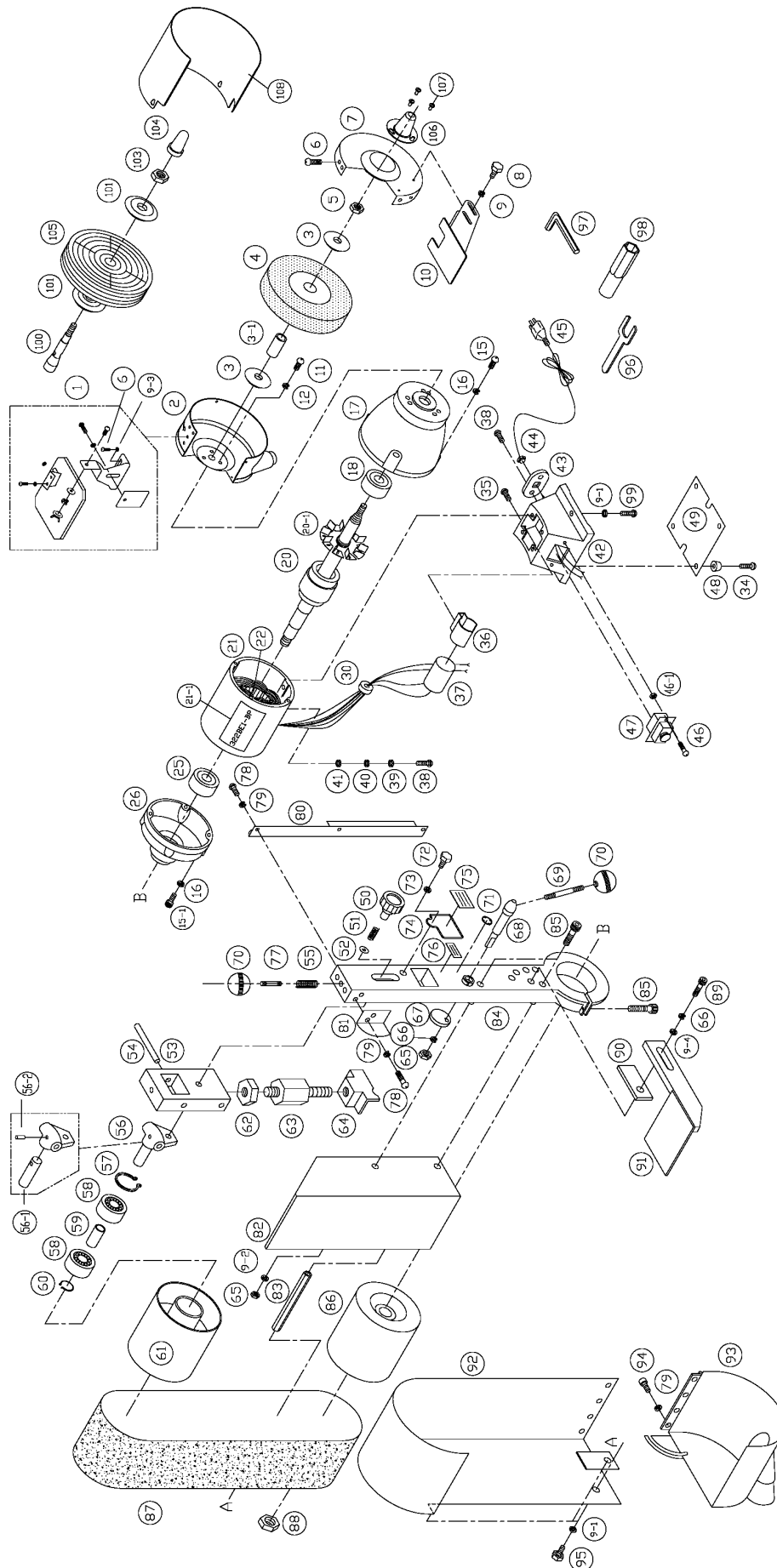


REPLACEMENT DE LA MEULE



Remarque : Procéder dans l'ordre inverse pour remplacer la meule.

EXPLOSION DRAWING / ERSATZTEILZEICHNUNG / VUE ÉCLATÉE

322BE1-BP

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

322BE1-BP

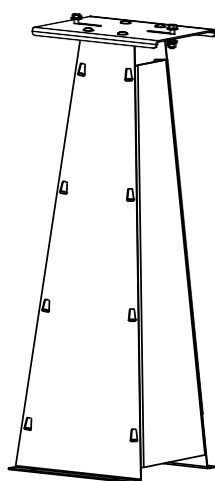
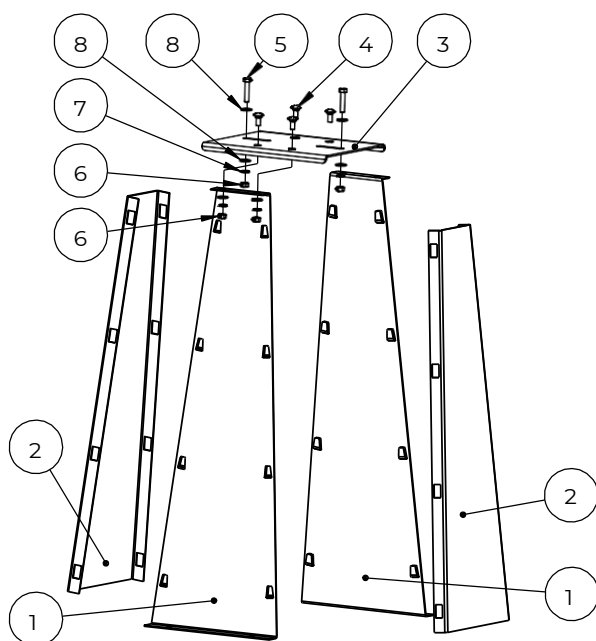
N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
1	PM-322401	Protection oculaire	100x130x5mm	1
2	PM-322402	Ensemble cache-meule (avec Rep.2 & 7)	for 8"	1
3	PM-320008	Rondelle disque	1/2HP-5/8"	2
3-1	PM-320007	Axe	Ø5/8"x30mm	1
4	9340	Meule	8"x1"x20mm A60L	1
5	PM-320009	Ecrou hex	5/8"	1
6	PM-322406	Vis	M5x8L	7
7		Cache-meule	for 8"	1
8	PM-250042	Boulon hex	M6x10L	4
9	PM-322409	Rondelle	M6x16x2T	6
9-1	PM-322409-1	Rondelle plate	M6x18x2.0T	9
9-3	PM-322409-3	Rondelle plate	M5x12x1T	2
9-4	PM-322409-4	Rondelle plate	M8x18x2T	1
10	PM-322410	Porte-outil	2B8	1
11	PM-322411	Vis	1/4"x1/2	3
12	PM-322412	Rondelle élastique	M6(1/4")	3
15	PM-322015	Vis tête creuse	3/16"x1.1/4"	4
15-1	PM-322015-1	Vis tête creuse	3/16"x1"	4
16	PM-320035	Rondelle élastique	M5(3/16")	8
17	PM-322028	Support droit.	Ø117 6204	1
18	985483	Roulement à billes	6204zz	1
20	PM-322420	Arbre	28x499LxØ60	1
20-1	PM-320038	Plaque signalétique	Ø22.5x105mm	1
21	PM-322025	Ensemble boîtier moteur (avec Rep. 21 & 22)	117x120	1
21-1	PM-3220BP-1	Plaque signalétique		1
22		Stator		1
25	PM-370632	Roulement à billes	6205zz	1
26	PM-322020	Support gauche	Ø117 6205	1
30	PM-320050	Œillet passe-câbles caoutchouc	3/4"	1
34	PM-320006	Vis	3/16x1/2	4
*35	PM-322435	Vis	for single phase	1
38	PM-320054	Vis	3/16"x3/8"	3
39	PM-320052	Rondelle	M5	1
40	PM-320051	Ensemble cuivre		1
41	PM-320052	Rondelle	M5	1
42	PM-322095	Support	Ø117	1
43	PM-320003	Plaque de fixation		1
44	PM-320002	Soulagement de la contrainte	6W3-4	1
45		Cordon d'alimentation	0.75x4Cx6'	1
46	PM-322046	Vis	3/16"x5/8"	2
46-1	PM-322446-1	Ecrou	3/16"	2
47	PM-371652	Interrupteur	400V/50HZ NVR	1
48	PM-320061	Patin		4
49	PM-320060	Plaque support	152x217mm	1
50	PM-321050	Molette de réglage	M8x28L	1
51	PM-321249	Ressort	Ø8.8x11.2x16L5.5	1
52	PM-321031	Rondelle	M8x13x1T	1
53	PM-321043	Bloc coulissant		1
54	PM-321044	Axe	Ø8.08x33mm	1
55	PM-321202	Ressort	Ø9.8x13.8x40L8.5	1
56	PM-321042	Bloc réglable		1
57	PM-321041	Circlip	R35	1
58	855174	Roulement à billes	6202zz	2
59	PM-321040	Coussinet	Ø19.05x38.1mm	1
60	PM-24060	Circlip	S15	1

PART LIST / ERSATZTEILLISTE / LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
322BE1-BP

N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
61	PM-321037	Rouleau aluminium	Ø100X105L	1
62	PM-321257	Ecrou hex	M8*12	1
63	PM-321258	Tige de réglage	M12x60LxM8	1
64	PM-321259	Bloc poussoir		1
65	PM-321060	Ecrou hex. anti-desserrage	M8	2
66	PM-350206	Rondelle élastique	M8(5/16")	2
67	PM-321062	Came		1
68	PM-321065	Arbre à cames		1
69	PM-321049	Tige filetée	M8x72mm	1
70	PM-315050	Bouton sphérique	Ø35 xM8	2
72	PM-321201	Vis de cache	M6x15L	1
73	PM-321052	Rondelle ondulée	M8x12x0.5T	1
74	PM-321051	Cache	33x40x2mm	1
77	PM-322477	Tige filetée A	M8x72mm	1
78	PM-322111	Vis	M5x8L	11
79	PM-322112	Rondelle élastique	M5(3/16")	11
80	PM-322110	Tôle de protection 1		1
81	PM-322113	Tôle de protection 2		1
82	PM-322056	Support de bande		1
83	PM-322055	Axe 6 pans	M12x116L	1
84	PM-322047	Carter de la ponceuse		1
85	PM-500115B	Vis de blocage	M8x35L	3
86	PM-322069	Rouleau caoutchouc	100x105mmx3/4"	1
87		Bande abrasive	100x995mm #80	1
88	PM-322068	Ecrou hex. Filetage à gauche	3/4"	1
89	PM-321083	Vis de blocage	M8x30L	1
90	PM-321072	Bloc de réglage		1
91	PM-321073	Table de travail		1
92	PM-322201	Protection de bande abrasive 1		1
93		Protection de bande abrasive 2		1
94	PM-322108	Vis	M5x8L	11
95	PM-250038	Boulon hex	M6x12L	3
96	PM-321101	Clé plate	M12	1
97	872422	Clé six pans	6mm	1
98	PM-322100	Clé à douille	27mm	1
99	PM-322499	Vis	1/4"x1"	4
100	9190*	Adaptateur (avec Rep. 100-103)	26xM12x135mm	1
104	9493*	Capuchon de l'adaptateur	Ø25 x 36.5	1
105	9339*	Disque de polissage	7"x12mm	1
106	PM-322116	Cache de l'arbre du rotor		1
107	PM-322107	Vis	M4x6L	3
108	PM-322118	Capot de protection	8"	1

[SOCLE] En option**Liste de colisage et de contrôle*****Socle universel**

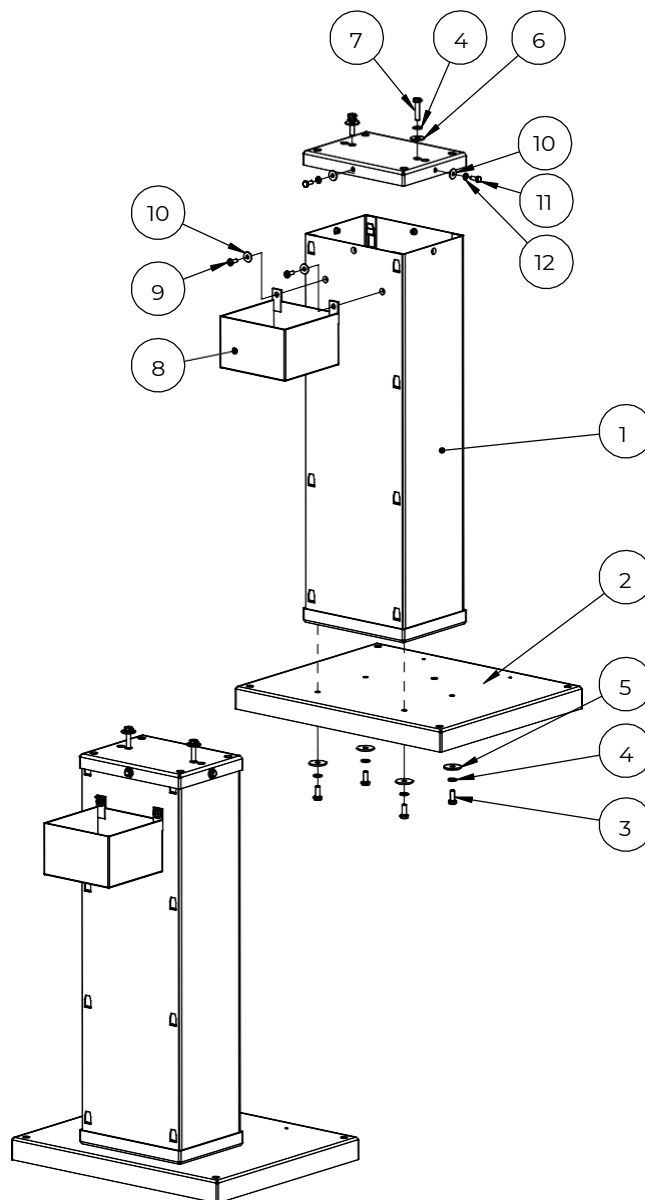
Rep	Nom Description	Qté.
1	Pied du socle (avant et arrière)	2
2	Pied du socle (gauche et droit)	2
3	Dessus du socle	1
4	Boulon à tête carrée (5/16"-18NCx5/8")	4
5	Boulon hex.(5/16"-18NCx2") Type L Boulon hex.(5/16"-18NCx3/4 ») Type S	2 2
6	Ecrou hex. (5/16")	6
7	Rondelle élastique (M8)	6
8	Rondelle (M8x18x2t)	8



Après montage

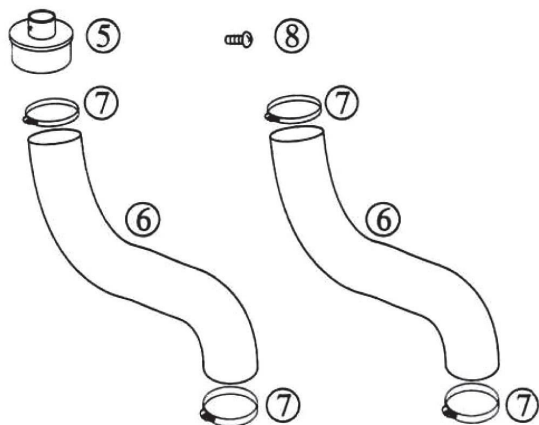
***Socle universel**

Rep	Nom Description	Qté.
1	Socle	1
2	Plaque support (embase)	1
3	Boulon hex. (M8x20L)	4
4	Rondelle élastique (M8)	6
5	Rondelle (M8x30x3t)	4
6	Rondelle (M8x18x2t)	2
7	Boulon hex. (M8x35L)	2
8	Bac de refroidissement	1
9	Vis (M6x16)	2
10	Rondelle (M5x16x2t)	6
11	Boulon hex. (M6x12)	4
12	Rondelle élastique (M6)	4



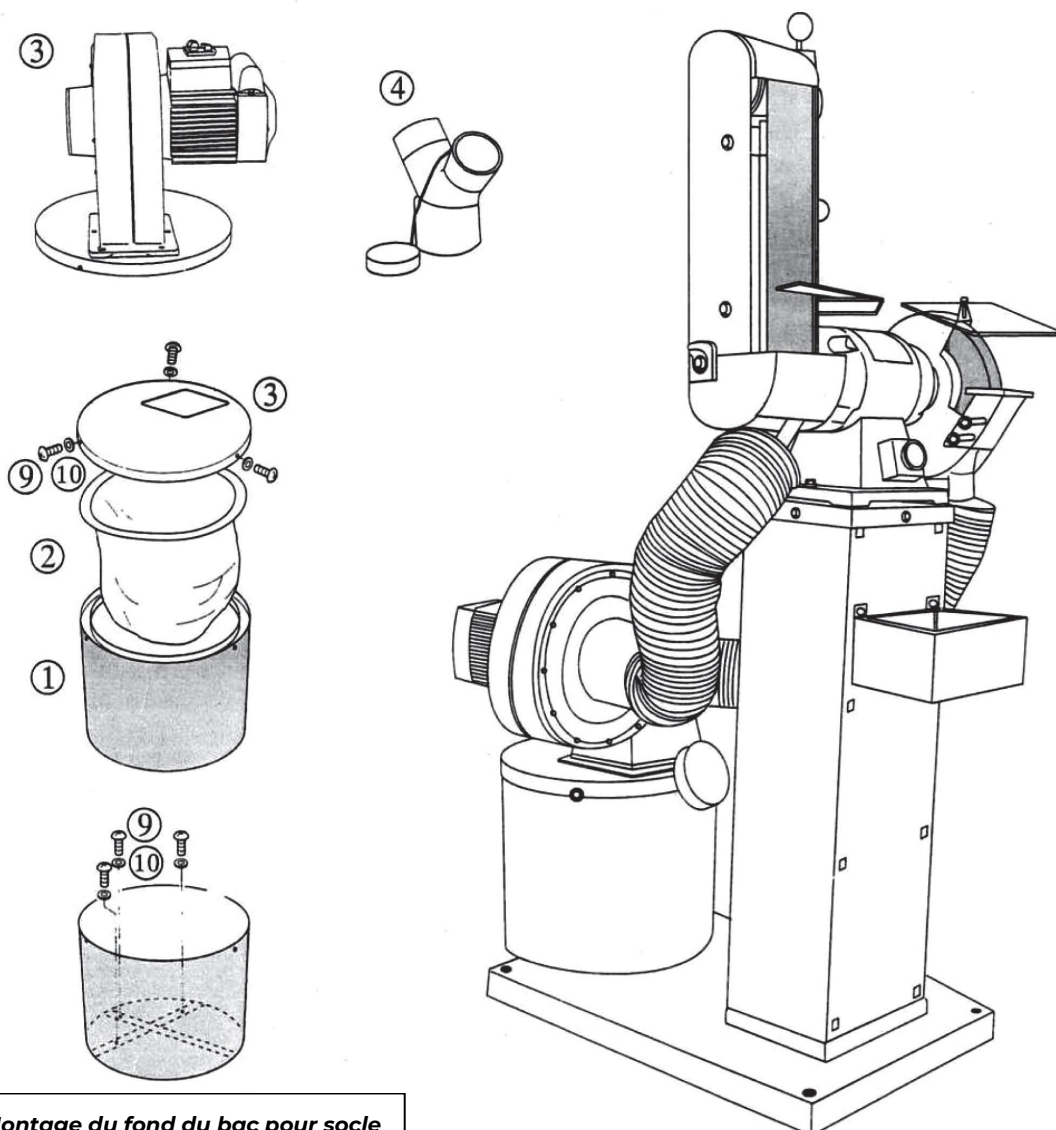
Après montage

RECUPERATEUR DE POUSSIÈRES [Option]



Déballage et liste des pièces

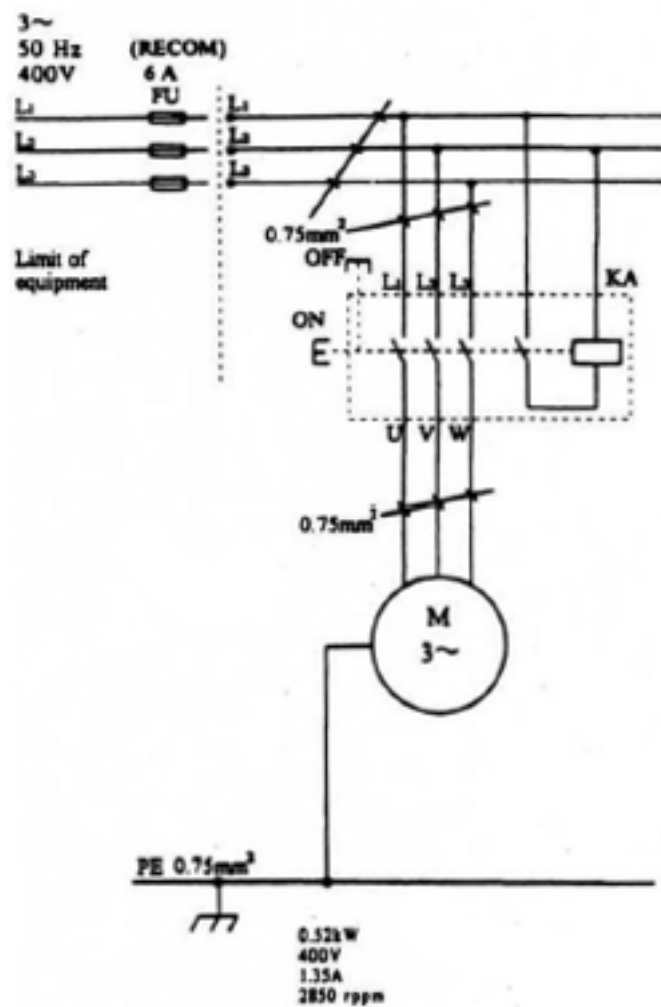
Réf.	Nom / Description	Qté.
1	Bac de récupération des poussières	1
2	Sac de récupération des poussières	1
3	Couvercle, carter du bac avec moteur	1
4	Entrée poussières/copeaux (5"-4")	1
5	Entrée poussières/copeaux (4"-1.5")	2
6	Flexible (4")	2
7	Collier de serrage (4.5")	4
8	Vis (M5x8)	4
9	Vis (M6x16)	6
10	Rondelle (M6)	6












- Montage du fond du bac pour socle armoire

ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHE ANLAGE / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

322BE1-BP



Liste des composants électriques

Désignation	Description et Fonction	Données techniques	Remarques
KA	Contacteur magnétique 3Ph	400Vac, 6A	
XP	Prise d'alimentation triphasée	400Vac, 16A	     
	Câble pour alim. triphasée	VCTF, 4 x 0.75mm ²	   VDE0620

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.



This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EC) and is effective only within the European Union.

UMWELTSCHUTZ

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Werkstoffe.

Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.



Dieses Symbol verweist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten, gemäß Forderung der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Diese Richtlinie ist nur innerhalb der Europäischen Union wirksam.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.



Ce symbole indique une collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). Cette directive n'est efficace que dans l'Union européenne.



WARRANTY / GARANTIE

TOOL FRANCE guarantees that the supplied product(s) is/are free from material defects and manufacturing faults.

This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, damage due to accidents, repairs or inadequate maintenance or cleaning as well as normal wear and tear.

Further details on warranty (e.g. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are an integral part of the contract.

These GTC may be viewed on the website of your dealer or sent to you upon request.

TOOL FRANCE reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

TOOL FRANCE garantiert, dass das/die von ihr gelieferte/n Produkt/e frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Diese Garantie deckt keinerlei Mängel, Schäden und Fehler ab, die - direkt oder indirekt - durch falsche oder nicht sachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfallschäden, Reparaturen oder unzureichende Wartungs- oder Reinigungsarbeiten sowie durch natürliche Abnutzung durch den Gebrauch verursacht werden.

Weitere Einzelheiten zur Garan können den allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) entnommen werden.

Diese können Ihnen auf Wunsch per Post oder Mail zugesendet werden.

TOOL FRANCE behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und am Zubehör vorzunehmen.

TOOL FRANCE garantit que le/les produit(s)fourni(s) est/sont exempt(s) de défauts matériels et de défauts de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts, dommages et défaillances causés, directement ou indirectement, par l'utilisation incorrecte ou inadéquate, la négligence, les dommages accidentels, la réparation, la maintenance ou le nettoyage incorrects et l'usure normale.

Vous pouvez trouver de plus amples détails sur la garantie dans les conditions générales (CG).

Les CG peuvent être envoyées sur demande par poste ou par e-mail.

TOOL FRANCE se réserve le droit d'effectuer des changements sur le produit et les accessoires à tout moment.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Edition March 2024

Product:

GRINDER/SANDER

Model:

322BE1-BP

Brand:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative:

TOOL FRANCE

Unit 1a Stepnell Park

Off Lawford Road

Rugby

CV212UX

United Kingdom

We hereby declare that this product complies with the regulations:

SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY REGULATIONS 2016

Designed in consideration of the standards:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN61000-6-4:2007+A1:2011

Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :

CE-CONFORMITY DECLARATION CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Edition March 2024

Product/Produkt/Produit:

Grinder/Sander / Bandschleifmaschine / Touret à bande

322BE1-BP

Brand/Marke/Marque:

TOOL FRANCE

Manufacturer or authorized representative/ Hersteller oder Bevollmächtigter/ Fabricant ou son mandataire:

TOOL FRANCE

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

We hereby declare that this product complies with the regulations
Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht
Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes

2006/42/EC

Machinery Directive / Maschinenrichtlinie / Directive Machines

2014/30/EU

electromagnetic compatibility / elektromagnetische Verträglichkeit / compatibilité électromagnétique

2011/65/EU

RoHS directive / RoHS-Richtlinie / Directive RoHS

designed in consideration of the standards
und entsprechend folgender zusätzlicher Normen entwickelt wurde
et été développé dans le respect des normes complémentaires suivantes

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Original instruction manual / Original-Bedienungsanleitung / Notice d'instruction Originale
Responsible for the documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsable de la documentation :



JÉRÔME GERMAIN

GENERAL MANAGER

DIRECTEUR GÉNÉRAL

N° de série / serial number :

At lisses / Hergestellt in / Fait à Lisses

Date :

